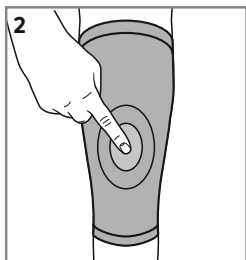
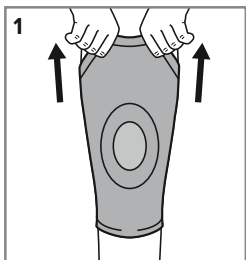


JuzoFlex

Genu Xtra

Gebrauchsanweisung · Instructions for use · Mode d'emploi · Istruzioni d'uso · Instruções de utilização · Instrucciones de uso · Gebruiksaanwijzing · Brugsanvisning · Bruksanvisning · Käyttöohje · Bruksanvisning · Οδηγίες χρήσης · Kullanım talimatları · Upute za uporabu · Instrukcja użyci · Инструкция по эксплуатации · تعليمات الاستخدام · Návod na používanie · Navodila za uporabo



Ziehbekimmung

Die JuzoFlex Kniebandagen führen das beeinträchtigte Kniegelenk anatomiegerecht und entlasten es so in der Bewegung. Medizinische kompressive Aktivbandagen haben eine propriozeptive Wirkung. Sie verbessern die Eigenwahrnehmung und können muskuläre Dysbalancen ausgleichen. Sie wirken schmerzlindernd, fördern durch die rheologische Wirkung den Abtransport von Flüssigkeiten im Gewebe und entlasten in der Bewegung.

So legen Sie Ihre Juzo Kniebandage richtig an:

1. Ziehen Sie die Kniebandage über den Vorfuß an die vorgesehene Stelle am Knie.
2. Anschließend positionieren Sie die Kniebandage so, dass die Patella (Kniescheibe) von der Patella-pelotte umschlossen wird.

Ziehen Sie Ihre Bandage im Sitzen an und aus, um Verletzungen und Stürze zu vermeiden. Die Bandage sitzt richtig, wenn sie das Knie umschließt, ohne dabei einen zu starken (schmerzhaften) Druck auszuüben. Ein Nachjustieren der Bandage ist durch Wiederholen von Schritt 2 jederzeit möglich. Achtung: Raue, ungefeilte Fingernägel, Fußnägel und Hornhaut können zu Schäden führen.

Bitte beachten Sie:

Tragen Sie Ihre Bandage nur nach ärztlicher Verordnung. Medizinische Hilfsmittel sollten nur von entsprechend geschultem Personal im medizinischen Fachhandel abgegeben werden. Die Wirksamkeit der Bandage kann nur dann richtig zum Tragen kommen, wenn sie korrekt angelegt wurde. Ihre Bandage ist weitgehend resistent gegen Öle, Salben, Hautfeuchtigkeit und andere Umwelteinflüsse. Durch bestimmte Kombinationen kann die Haltbarkeit des Gestricks sowie der eingearbeiteten Pelotten beeinträchtigt werden. Daher ist eine regelmäßige Kontrolle im medizinischen Fachhandel zu empfehlen. Bei Beschädigungen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Die Bandage nicht selbst reparieren – dadurch können Qualität und medizinische Wirkung beeinträchtigt werden. Die Bandage ist aus hygienischen Gründen nicht zur Versorgung von mehr als einem Patienten geeignet.

Wasch- und Pflegeanleitung

Bitte beachten Sie die Pflegehinweise auf dem eingenähten Textiletikett. Waschen Sie die Bandagen beim ersten Mal separat (Möglichkeit des Ausfärbens). Ihre Bandage sollte im Schon- oder Feinwaschgang (30°C) gewaschen werden. Tipp: Ein Wäschenetz schützt das Gestrück zusätzlich. Bitte keinen Weichspüler verwenden! Bei Handwäsche reichlich spülen, nicht wringen. Wir empfehlen das milde Juzo Spezialwaschmittel. Sie können die Trockenzeit verkürzen, indem Sie die Bandagen nach dem Waschen auf ein dickes Frotteehandtuch legen, fest einrollen und kräftig ausdrücken. Dann die Bandage lose aufhängen. Nicht

im Handtuch liegen lassen und nicht auf der Heizung oder in der Sonne trocknen. Juzo Bandagen dürfen nicht chemisch gereinigt werden. Die Bandage ist nicht trocknergeeignet.

Materialzusammensetzung

Die genauen Angaben entnehmen Sie bitte dem Textiletikett, das in Ihre Kniebandage eingenäht ist.

Lagerungshinweis und Haltbarkeit

Trocken lagern und vor Sonnenlicht schützen. Bei Bandagen gilt eine maximale Verwendungsdauer von 42 Monaten. Die Verwendungsdauer des Medizinproduktes ist mit dem Symbol einer Sanduhr auf dem Schachteletikett aufgedruckt. Die genaue Nutzungsdauer der Bandage empfiehlt der verordnende Arzt bzw. medizinische Fachhandel. Da sich auf Grund des Krankheitsbildes und der individuellen Lebensumstände die Körpermaße verändern können, ist eine regelmäßige Körpermaßkontrolle durch medizinisches Fachpersonal ratsam.

Indikationen

Luxationsneigung der Patella, posttraumatische Ödeme, Kniegelenksdistorsionen und -ergüsse, chronische, posttraumatische oder postoperative Weichteilreizzustände im Bereich des Knies, Menisckopathie, Bänderdehnungen und -schwächen

Kontraindikationen

Bei folgenden Krankheitsbildern sollte die Bandage nur in Absprache mit dem Arzt getragen werden: Thrombosegefahr, Hochgradige Varicosis, Lymphabflussstörungen und nicht eindeutige Weichteilschwellungen abseits des Anwendungsbereichs, Empfindungs- und Durchblutungsstörungen der versorgten Körperregion (z. B. bei Diabetes mellitus), Hauterkrankungen, Hautirritationen und Verletzungen im Versorgungsbereich; offene Wunden im versorgten Körperabschnitt sind steril abzudecken. Bei Nichtbeachtung dieser Kontraindikationen kann von der Unternehmensgruppe der Julius Zorn GmbH keine Haftung übernommen werden.

Nebenwirkungen

Bei sachgemäßer Anwendung sind keine Nebenwirkungen bekannt. Sollten dennoch negative Veränderungen (z. B. Hautirritationen) während der verordneten Anwendung auftreten, so wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Arzt oder medizinischen Fachhandel. Sollte eine Unverträglichkeit gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe dieses Produktes bekannt sein, halten Sie bitte vor Gebrauch Rücksprache mit Ihrem Arzt. Sollten sich Ihre Beschwerden während der Tragezeit verschlechtern, ziehen Sie die Bandage aus und suchen Sie bitte ärztliches Fachpersonal auf. Der Hersteller haftet nicht für Schäden/Verletzungen, die aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder Zweckentfremdung entstanden sind.

Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen des Gestricks oder Mängel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhandel. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

Entsorgung

Im Regelfall ist das Produkt nach Nutzungsende über den herkömmlichen Entsorgungsweg zu vernichten. Bitte beachten Sie dabei die geltenden örtlichen/nationalen Vorgaben.

Purpose

JuzoFlex knee supports provide anatomical guidance for the affected knee joint, thus relieving it during movement. Medical compressive active supports have a proprioceptive effect. They improve self-perception and can compensate for muscle imbalances. They reduce pain, support the removal of fluids from the tissue, thanks to their rheological effect, and provide relief during movement.

Here is how to put on your Juzo Knee Support correctly:

1. Pull the knee support over your forefoot up to the right place on your knee.
2. Then position the knee support so that the patella (kneecap) is enclosed by the patella pad.

Put on your support while sitting down to prevent injuries or falling. The support fits properly when it surrounds the knee without applying too much (painful) pressure. You can re-adjust the support by repeating step 2 at any time. Caution: rough, unfiled finger nails or sharp-edged rings etc. may damage the knitted fabric. Toe nails and calluses can cause damage.

Please note:

Only wear your support when prescribed by your physician. Medical aids should only be dispensed by suitably trained staff of a medical products supplier. The effectiveness of the support can only be guaranteed if it is applied correctly. Although your support is largely resistant to oils, ointments, skin moisture and other environmental influences, the fabric as well as worked in pressure pads can be adversely affected by certain combinations of these factors. We therefore recommend that it gets examined regularly by the medical products supplier. Should the product become damaged, please consult your specialist supplier. Do not repair the support yourself – this could compromise its quality and medical efficacy. For hygienic reasons, the support is not suitable for treating more than one patient.

Washing and care instructions

Please note the care instructions on the textile label sewn into your compression garment. Wash the supports separately the first time (colour may run). Your support should be washed every day on a gentle or delicate wash cycle (30 °C). Tip: A mesh laundry bag provides additional protection for the knitted fabric. Please do not use fabric softener! When hand washing, rinse well and do not wring. We recommend the gentle Juzo Special Detergent. You can reduce drying time by placing the supports on a thick towel after washing, tightly rolling the towel up and firmly pressing out excess moisture. Then hang the support up loosely. Do not leave the product in the towel and do not dry it on a radiator or in the sun. Juzo supports are not suitable for dry cleaning. The support is not suitable for tumble drying.

Material composition

Details are provided on the label sewn into your knee support.

Storage information and shelf life

Store in a dry place and protect from sunlight. Supports have a maximum useful life of 42 months. The useful life of the medical product is printed on the box with an hourglass symbol. The medical retailer or doctor prescribing the support will advise on exactly how long it can be used for. Body measurements may change based on the patient's condition and individual circumstances. We therefore recommend that medical specialists check body measurements regularly.

Indications

Tendency towards patellar dislocation, post-traumatic oedema, knee joint sprains and effusions, chronic, post-traumatic or postoperative irritation of the soft tissue in the area of the knee, meniscopathy, stretched or weakened ligaments

Contraindications

If you have any of the following conditions, you should only wear the support after consulting with your doctor: Lymph drainage disorders and non-specific soft tissue swelling outside the area of application, sensory disturbances and impaired circulation in parts of the body to be treated, skin conditions, skin conditions, skin irritation and injuries in the area to be treated; open wounds in the treatment area must be covered with sterile material. Liability for failure to comply with the contraindications cannot be accepted by the Julius Zorn GmbH Group.

Side effects

There are no known side effects when used as directed. However, if negative alterations (such as for example skin irritations) should occur while the use of our products has been prescribed, please go to your physician or your specialist dealer immediately. If an incompatibility should be known against one or several ingredients of this product, please check back with your physician before use. If your symptoms worsen during the time you are wearing the product, please take off the support and consult a medical specialist immediately. The manufacturer is not liable for damages/injuries which have been caused by improper handling or misuse.

In the case of complaints related to this product, such as damage to the knitted fabric or problems with the fit, please contact the medical retailer directly. Only serious incidents that may lead to a major deterioration of the patient's medical condition or to death should be reported to the manufacturer and the relevant authority in the Member State. Serious incidents are defined in Article 2 (65) Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

Disposal

As a rule, the product is to be destroyed via the conventional disposal route after the end of use.

Please observe the applicable local/national regulations.

Utilisation

Les genouillères JuzoFlex guident anatomiquement l'articulation du genou touché et le soulage en phase de mouvement. Les bandages actifs de compression médicale ont un effet proprioceptif. Ils améliorent la proprioception et peuvent compenser les déséquilibres musculaires. Ils ont un effet antidouleur, favorisent, grâce à leur action rhéologique, l'élimination des liquides dans les tissus et soulagent en cas de mouvement.

Pose correcte de la genouillère Juzo :

1. Enfilez la genouillère sur l'avant-pied jusqu'à l'emplacement prévu sur le genou.
2. Ensuite, positionnez la genouillère de manière à ce que la rotule soit enveloppée par la pelote patellaire.

Enfilez et retirez votre bandage en position assise en vue d'éviter toute blessure ou chute. Le bandage est placée correctement lorsqu'elle entoure le genou sans exercer une pression excessive (douloureuse). Un réajustement de le bandage est possible à tout moment en répétant l'étape 2. Attention : des ongles cassants, non limés ou des bagues aux arêtes vives peuvent endommager le tricot. Les ongles de pied et la corne des pieds peuvent également entraîner des dommages.

Veillez noter :

Ne portez un bandage que s'il vous a été prescrit par le médecin. Les accessoires médicaux ne doivent être donnés ou vendus que par du personnel spécialement formé dans le commerce spécialisé. Le bandage n'aura d'effet optimal que s'il a été correctement posé. Le bandage est pour une grande part résistant aux huiles, aux pommades, à l'humidité de la peau et aux autres influences de l'environnement. Certaines associations peuvent cependant influencer la durée de vie du tricot et aussi de celle des pelotes compressives qui auront été intégrées dans le tricot. Il est donc recommandé de le faire contrôler régulièrement dans le commerce spécialisé. Si le bandage est endommagé, adressez-vous à votre revendeur spécialisé. Ne le réparez pas vous-même – ceci pourrait remettre en cause sa qualité et son effet médical. Pour des raisons d'hygiène, le bandage ne doit être utilisé que par une personne.

Consignes de lavage et d'entretien

Veillez prendre en compte les consignes d'entretien sur l'étiquette cousue. Lavez les bandages séparément la première fois (possibilité de décoloration). Votre bandage doit être lavé en cycle délicat ou doux (30 °C). Conseil : un filet à linge peut en outre protéger le tricot. Veillez ne pas utiliser d'adoucissant ! En cas de lavage à la main, veuillez rincer abondamment, ne pas tordre. Nous vous recommandons la lessive spéciale Juzo. Vous pouvez réduire le temps de séchage en plaçant les bandages sur une serviette

éponge épaisse, en les enroulant et en appuyant fortement. Étendez ensuite le bandage sans serrer. Ne le laissez pas dans la serviette et ne le placez pas sur le radiateur ou au soleil. Les bandages Juzo ne doivent pas être lavés à sec. Le bandage ne passe pas au sèche-linge.

Composition des matériaux

Vous trouverez les indications précises sur l'étiquette textile cousue à l'intérieur de votre genouillère.

Instructions de stockage et durée de conservation

À conserver dans un endroit sec et à protéger de la lumière du soleil. La durée de vie utile maximale correspondant aux bandages est de 42 mois. La durée de vie utile du dispositif médical est imprimée avec le symbole d'un sablier sur l'étiquette de la boîte. La durée d'utilisation exacte du bandage est recommandée par le médecin traitant ou par le revendeur médical spécialisé. Étant donné que, selon la pathologie et les conditions de vie de chacun, les mensurations corporelles peuvent être modifiées, il est conseillé de réaliser régulièrement un contrôle des dites mensurations auprès d'un professionnel médical spécialisé.

Indications

Tendance à la luxation de la rotule, Œdèmes post-traumatiques, Entorses et épanchements du genou, États d'irritation des tissus mous chroniques, post-traumatiques ou post-opératoires dans la région du genou, Méniscopathie, Élongations et faiblesses ligamentaires

Contre-indications

Dans le cas des pathologies suivantes, le bandage doit être utilisé uniquement en concertation avec le médecin : troubles de la circulation lymphatique et gonflements des tissus mous équivoques à l'écart de la zone d'application, troubles sensoriels et circulatoires de la région du corps traitée, maladies de la peau, irritations cutanées et blessures dans la zone traitée ; les plaies ouvertes sur la partie du corps soignée doivent être recouvertes d'un pansement stérile. En cas de non-respect des contre-indications, le groupe de sociétés Julius Zorn GmbH n'assume aucune responsabilité.

Effets secondaires

Dans des conditions d'utilisation normale, aucun effet secondaire n'est connu. Si toutefois des modifications négatives (p. ex. irritations de la peau) apparaîtraient pendant l'utilisation prescrite, veuillez immédiatement consulter votre médecin ou votre magasin spécialisé le plus proche. Dans le cas où une incompatibilité contre un ou plusieurs constituants de ce produit serait connue, veuillez demander l'avis de votre médecin avant usage. En cas de détérioration de vos troubles au cours du port, retirez le bandage et veuillez consulter un personnel médical qualifié. Le fabricant ne répond pas de dommages ou de blessures

occasionnés suite à une manipulation incorrecte ou à une utilisation abusive.

En cas de réclamation concernant le produit (par exemple, dommages au niveau du tricot ou défauts de la forme ajustée), veuillez vous adresser directement à votre revendeur médical spécialisé. Seuls des faits graves pouvant entraîner une détérioration importante de l'état de santé, voire la mort doivent être communiqués au fabricant ou à l'autorité compétente de l'État membre. Les incidents graves sont définis à l'article 2, point n° 65 du règlement UE 2017/745 (dispositifs médicaux).

Mise au rebut

En règle générale, une fois son utilisation terminée, le dispositif doit être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez respecter à cet effet les réglementations locales/nationales applicables.

Destinazione d'uso

Le ginocchiere JuzoFlex guidano anatomicamente l'articolazione del ginocchio lesionata, supportandola così durante il movimento. I bendaggi attivi compressivi medicali svolgono un'azione propriocettiva. Migliorano la percezione del proprio stato interno e compensano gli sbilanciamenti muscolari. Riducono il dolore e grazie alla loro azione reologica incentivano lo smaltimento di liquidi nei tessuti ed offrono un supporto durante il movimento.

Accorgimenti per aiutarLa ad infilare la ginocchiera Juzo:

1. Tirare il bendaggio infilandola dall'avampiede, fino a portarla in posizione all'altezza del ginocchio.
2. Posizionare quindi il bendaggio in modo che la rotula risulti fasciata dalla pelotta rotulea.

Indossare e togliere il bendaggio in posizione seduta, in modo da evitare lesioni e cadute. Il bendaggio è posizionato correttamente quando fascia il ginocchio senza esercitare una pressione eccessiva (o dolorosa). È possibile regolare il bendaggio in qualunque momento ripetendo la fase 2. Attenzione: Unghie rotte, non limate oppure anelli con bordi taglienti, ecc. potrebbero danneggiare il tessuto. Le unghie dei piedi e i calli possono anch'essi provocare danni.

Attenzione:

Fare uso del tutore solo su prescrizione medica. I presidi medici devono essere venduti solo da personale qualificato e istruito in materia, in punti vendita specializzati. La funzionalità del bendaggio è garantita solo se quest'ultimo è indossato correttamente. I tutori è resistente ad oli, pomate, umidità della pelle e altri influenti ambientali. In alcuni casi la combinazione di questi fattori potrebbe però danneggiare il tessuto così come gli elementi compressivi se presenti nell'articolazione. Per questo si consiglia un regolare controllo in un negozio specializzato in articoli sanitari. In caso di danneggiamento rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Non riparare il bendaggio da soli – in questo modo qualità e efficacia medicinale possono essere pregiudicate. Per motivi igienici il bendaggio non è adatto alla cura di più di un paziente.

Istruzioni per il lavaggio e la cura

Consultare le istruzioni riportate sull'etichetta in tessuto cucita sul prodotto. Al primo lavaggio, lavare i tutori separatamente (potrebbero scolorire). I tutori devono essere preferibilmente lavati con un ciclo per capi delicati (30 °C). Suggerimento: una rete di lavaggio offre più protezione al tessuto. Non utilizzare ammorbidente! In caso di lavaggio a mano, risciacquare abbondantemente e non strizzare. Si raccomanda l'uso di Juzo Detersivo Speciale per tessuti delicati. Per ridurre i tempi di asciugatura, dopo aver lavato i tutori, avvolgerli ben stretti in uno spesso asciugamano di spugna e premere vigorosamente. Dopodiché stendere il tutore senza usare mollette. Non lasciare

il prodotto all'interno dell'asciugamano e non fare asciugare su termosifoni o al sole. I tutori Juzo non devono essere puliti chimicamente. Il tutore non può essere asciugato in asciugatrice.

Composizione del materiale

Le indicazioni precise si trovano nell'etichetta posta all'interno della ginocchiera.

Indicazioni e durata di conservazione

Conservare in luogo asciutto e proteggere dalla luce solare. La durata di utilizzo massima del tutore è di 42 mesi. La durata di utilizzo del prodotto medicale è stampata sull'etichetta della confezione con il simbolo della clessidra. Il periodo di utilizzo esatto del tutore viene indicato dal medico curante o dal negozio specializzato in prodotti medicali. Poiché in ragione del quadro clinico e delle circostanze individuali di vita si può verificare una modifica delle misure corporee, si consiglia di sottoporsi a un regolare controllo di dette misure da parte di personale medico specializzato.

Indicazioni

Tendenza alla lussazione della rotula, Edemi post-traumatici, Distorsioni e versamenti dell'articolazione del ginocchio, Stati infiammatori cronici, post-traumatici o post-operatori dei tessuti molli nell'area del ginocchio, Meniscopatia, Debolezza e stiramenti dei legamenti

Controindicazioni

Nei seguenti quadri clinici il tutore deve essere utilizzato solo previa consultazione del proprio medico: Disturbi del flusso linfatico e gonfiori ambigui dei tessuti molli lontani dalla zona di trattamento, disturbi sensoriali e circolatori della parte del corpo trattata, patologie o irritazioni cutanee e lesioni nell'area di trattamento; le ferite aperte nella parte del corpo sottoposta a trattamento devono essere coperte con prodotti sterili. In caso di inosservanza delle controindicazioni, Julius Zorn GmbH non si assume alcuna responsabilità.

Effetti collaterali

Finora non sono stati riscontrati effetti collaterali. Nel caso in cui si dovessero manifestare dei mutamenti negativi (p.es. irritazioni cutanee) durante l'applicazione prescritta si prega di rivolgersi immediatamente al medico curante o al negozio specializzato. Consultare il medico prima di usare il prodotto nel caso in cui sia nota un'ipersensibilità nei confronti di una o più componenti del prodotto. Qualora durante l'utilizzo dovesse sopraggiungere un peggioramento dei disturbi, togliere il bendaggio e consultare un medico specializzato. Il produttore non risponde per danni/ferite nel caso in cui il prodotto venga usato impropriamente o per uno scopo diverso da quello previsto.

In caso di reclami riferiti al prodotto, come ad es. danni al tessuto o una forma non ottimale, si prega di contattare il proprio rivenditore specializzato in pro-

dotti medicali. Solo avvenimenti gravi, che possono causare un grave peggioramento delle condizioni di salute o il decesso, vanno segnalati al produttore e all'autorità competente dello stato membro. Gli avvenimenti gravi sono definiti ai sensi dell'articolo 2 n. 65 del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR).

Smaltimento

Di norma il prodotto, al termine dell'uso, deve essere smaltito secondo le comuni modalità. Si prega a tal proposito di osservare le norme in vigore nella relativa regione/paese.

Finalidade

As joelheiras JuzoFlex guiam anatomicamente a articulação afetada do joelho, aliviando-a durante o movimento. As bandas médicas de compressão ativa têm um efeito proprioceptivo. Melhoram a sensibilidade e podem compensar os desequilíbrios musculares. Têm um efeito analgésico, promovem a drenagem de líquidos nos tecidos através da sua ação reológica e proporcionam alívio durante o movimento.

Aplicação correcta da joelheira Juzo:

1. Puxe a suporte elástico do joelho sobre o antepé até ao ponto pretendido no joelho.
2. Em seguida, posicione a suporte elástico de modo a que a rótula fique bem envolvida pela almofada.

Vista e dispa as suas ligaduras na posição sentada para evitar ferimentos e quedas. A suporte elástico estará corretamente ajustada quando envolver firmemente o joelho, sem, no entanto, exercer demasiada pressão (dolorosa). A suporte elástico pode ser reajustada a qualquer momento, repetindo o passo 2. Atenção: As unhas ásperas e não limadas ou os anéis com bordos pontiagudos, etc., podem danificar a malha. As unhas dos pés e os calos podem causar tantos danos.

Note bem:

Use somente a sua ligadura conforme prescrição médica. Os aparelhos medicinais só devem ser distribuídos por pessoal devidamente qualificado, em lojas da especialidade. A eficácia da ligadura e o conforto durante o uso só serão conseguidos com uma colocação correcta da mesma. A ligadura é bastante resistente a óleos, pomadas, humidade da pele e outras influências do meio ambiente. Em algumas peças especiais a durabilidade da malha bem como a das almofadas de pressão podem ser afectadas. Recomendamos um controlo regular no fornecedor especializado. Em caso de dano, entre em contacto com o fornecedor especializado. Recomendamos que não conserte a ligadura – isso poderá diminuir a qualidade e a eficiência previstas. Por razões higiénicas recomendamos não usar a bandagem em mais de uma pessoa.

Cuidados e instruções de lavagem

Siga as instruções de limpeza indicadas na etiqueta têxtil cosida no produto. A primeira lavagem dos suportes elásticos deve ser feita em separado (risco de descoloração). Os seus suportes elásticos devem ser lavados num ciclo de lavagem suave ou delicado (30°C). Sugestão: Uma rede de lavagem protege adicionalmente o produto. Não utilize amaciador! Na lavagem manual, enxague abundantemente e não torça. Recomendamos Juzo Detergente Especial suave. Pode encurtar o tempo de secagem se, depois da lavagem, colocar os suportes elásticos sobre uma toalha turca bem grossa, enrolar comprimindo e apertar com força. Depois, pendure o suporte elástico sem

o comprimir. Não deixe as peças na toalha turca e não as seque sobre o aquecedor ou ao sol. Os suportes elásticos Juzo não podem ser limpos quimicamente (a seco). O suporte elástico não é adequado para a máquina de secar roupa.

Composição do material

Para obter dados mais concretos queira, por favor, ver a etiqueta que se encontra cosida às suas joelheiras.

Indicações de armazenagem e conservação

Guardar em local seco e proteger da ação direta dos raios solares. Os suportes elásticos têm um prazo de utilização máximo de 42 meses. O prazo de utilização do produto medicinal é impresso com o símbolo de uma ampulheta na etiqueta da embalagem. O médico que prescreve ou o revendedor médico especialista recomenda a vida útil do suporte elástico. Uma vez que, devido ao quadro clínico e às circunstâncias individuais da vida, as dimensões do corpo podem alterar-se, é aconselhável um controlo regular realizado por pessoal médico especializado.

Indicações

Tendência para luxação da rótula, Edema pós-traumático, Distensões e derrames da articulação do joelho, Situações de irritação crónica, pós-traumática ou pós-cirúrgica das partes moles na zona da articulação do joelho, Meniscopatia, Distensões e fraqueza de ligamentos

Contra-indicações

O suporte elástico deve ser usado nos seguintes quadros clínicos, mas só depois de uma consulta médica: Perturbações da drenagem linfática e inchaços inconclusivos dos tecidos das partes moles fora da área de aplicação, falta de sensibilidade e má circulação da região do corpo coberta, doenças cutâneas, irritações cutâneas e ferimentos nas áreas de cobertura; as feridas abertas nas partes do corpo em tratamento devem ser cobertas de forma estéril. O grupo empresarial Julius Zorn GmbH não se responsabiliza pelo não cumprimento destas contra-indicações.

Efeitos colaterais

Uma utilização correta deste produto não apresenta quaisquer efeitos colaterais. Contudo, em qualquer dos casos, como por ex., irritação da pele, agravamento dos sintomas, etc., deve consultar o seu médico/fisioterapeuta ou o local onde a adquiriu. Caso haja conhecimento de incompatibilidade com um ou vários ingredientes deste produto, favor comunicar o seu médico antes de usá-lo. Se as suas queixas se agravarem durante o tempo de utilização, retire a ligadura e contacte profissionais médicos. O fabricante não se responsabiliza por danos/ferimentos causados por manuseio inadequado ou uso desaproprado.

Em caso de reclamações relacionadas com o produto, como por exemplo, danos na malha ou defeitos de ajuste, contacte diretamente o seu revendedor espe-

cializado. Só devem ser comunicadas ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-Membro as ocorrências graves que possam levar a uma deterioração significativa da saúde ou à morte. As ocorrências graves estão definidas no Artigo 2 N.º 65 da Diretiva (UE) 2017/745 (MDR).

Eliminação

Por norma, o produto deve ser eliminado através do método de eliminação convencional após o fim da sua utilização. Tenha em conta os regulamentos locais/nacionais aplicáveis.

Ámbito de aplicación

Los vendajes de rodilla JuzoFlex ayudan a mantener la rodilla afectada en una posición anatómicamente apropiada, de modo que la descargan durante el movimiento. Los vendajes activos de compresión médica tienen un efecto propioceptivo. Mejoran la autopercepción y pueden compensar desequilibrios musculares. Alivian el dolor, estimulan la evacuación de líquidos en el tejido gracias a su efecto reológico y descargan durante el movimiento.

Correcta colocación de la rodillera:

1. Pase el vendaje de rodilla por el antepié, hasta llegar al punto correspondiente en la rodilla.
2. A continuación, coloque el vendaje de rodilla de manera que la almohadilla patelar envuelva la rótula.

Póngase y quítese el vendaje en posición sentada para evitar lesiones y caídas. El vendaje está correctamente ajustada cuando envuelve la rodilla sin ejercer demasiada presión (y sin resultar dolorosa). Puede ajustar el vendaje repitiendo el paso 2 en cualquier momento. Nota: Las uñas sin limar o los anillos puntiagudos podrían dañar el tejido. De igual manera, también las uñas de los pies y la piel callosa pueden dañar el tejido.

Importante:

Use los vendajes sólo cuando se lo haya prescrito el médico. Los productos médicos deben ser únicamente recetados por el personal capacitado en el ámbito médico correspondiente. La efectividad del vendaje sólo puede ser garantizada si se utiliza correctamente. Su vendaje es altamente resistente a aceites, pomadas, humedad de la piel y otras influencias ambientales. Determinadas combinaciones pueden alterar el tejido así de una almohadilla incorporada. Por eso se recomienda un control regular en una tienda especializada. En caso de que la vendaje sufra algún daño diríjase a su ortopedia. No intente arreglar la vendaje usted mismo ya que podría dañar la vendaje y alterar el deseado efecto médicos. Por razones higiénicas la faja no es apta para el uso de más de un paciente.

Instrucciones de lavado y cuidado

Por favor, observe las instrucciones para el cuidado de la etiqueta textil cosida. Lave el vendaje por separado la primera vez (puede desteñir). Se recomienda lavar el vendaje en el programa delicado (30 °C). Consejo: Utilice una red de lavado para proteger el tejido de punto de forma adicional. ¡No utilice suavizante! En caso de lavado a mano, enjuague con abundante agua, sin escurrir. Recomendamos el detergente especial suave Juzo. Para reducir el tiempo de secado, coloque los vendajes sobre una toalla gruesa de rizo después de lavarlos, enróllela y estrújela con fuerza. Seguidamente puede colgar el vendaje suelto. No los deje en la toalla ni los seque sobre la calefacción o al sol. Los vendajes de Juzo no son aptos para la limpieza en

seco. El vendaje no es apto para la secadora.

Composición del material

Para obtener datos exactos, fíjese por favor en la etiqueta cosida en su rodillera.

Instrucciones de almacenamiento y durabilidad

Almacenar en un lugar seco y protegido de la radiación solar. El periodo de uso máximo de los vendajes es de 42 meses. El periodo de uso del producto sanitario está impreso en la etiqueta de la caja con el símbolo de un reloj de arena. La vida útil exacta del vendaje se recomienda por el médico que lo prescribe o por el comercio especializado. Dado que las medidas corporales pueden cambiar debido a la sintomatología y las condiciones de vida del paciente, se recomienda llevar a cabo un control periódico de las medidas corporales por parte del personal médico especializado.

Indicaciones

Tendencia a la luxación rotuliana, Edemas postraumáticos, Esguinces y derrames articulares en la rodilla, Irritaciones crónicas, postraumáticas o posoperatorias de las partes blandas de la zona de la rodilla, Meniscopatía, Distensión de ligamentos o insuficiencia ligamentaria

Contraindicación

En caso de presentar los siguientes cuadros clínicos, el vendaje solo se debería llevar previa consulta con el médico: trastornos del drenaje linfático e hinchazón ambigua de los tejidos blandos fuera de la zona de aplicación, trastornos de la sensibilidad y circulatorios de la zona del cuerpo que se está tratando, enfermedades de la piel, irritaciones de la piel y lesiones en la zona de tratamiento; las heridas abiertas en la zona de tratamiento deben cubrirse de forma estéril. El grupo empresarial Julius Zorn GmbH no asume responsabilidad alguna en caso de inobservancia de las contraindicaciones.

Efectos secundarios

No se observan efectos secundarios conocidos cuando el tratamiento se utiliza correctamente. Sin embargo, si aparecen cambios negativos (por ejemplo irritaciones en la piel) durante el uso prescrito, diríjase de inmediato a su médico o a su servicio sanitaria. Si se conociera la incompatibilidad de uno o más elementos de este producto, le rogamos consulte con su médico antes de proceder a su uso. En caso de que sus síntomas empeoren durante el tiempo de uso, quítese el vendaje y consulte con el personal médico.. El fabricante no responde a los daños/lesiones originadas a causa de un manejo inadecuado o uso para otros fines.

En caso de reclamaciones en relación con el producto, como por ejemplo daños en el tejido o ajuste inadecuado, por favor, póngase en contacto directamente con su distribuidor especializado de productos sani-

tarios. Solo en caso de incidentes graves, que puedan provocar un deterioro significativo del estado de salud o incluso la muerte, debe informarse al fabricante y la autoridad competente del Estado miembro. Los incidentes graves están definidos en el Artículo 2, núm. 65 del Reglamento (UE) 2017/745.

Eliminación

Generalmente, el producto debe desecharse a través del sistema de gestión de residuos habitual al finalizar su vida útil. Por favor, respete la normativa local/nacional vigente.

Beoogd gebruik

De JuzoFlex kniebandages geven het aangetaste kniegewricht een anatomische ondersteuning om deze te ontlasten tijdens het bewegen. Medische actieve compressiebandages hebben een proprioceptieve werking. Ze verbeteren de zelfwaarneming en kunnen musculaire disbalansen compenseren. Ze verzachten de pijn, stimuleren de afvoer van vloeistof in het weefsel door de reologische werking en ontlasten bij beweging.

Zo trekt u uw Juzo kniebandage correct aan:

1. Trek de kniebandage over de voorvoet naar de beoogde plaats op de knie.
2. Plaats de kniebandage vervolgens zodanig dat de patella (knie-schijf) door de patellapelotte wordt omsloten.

Ga zitten voordat u uw compressiekleding aan- of uittrekt om vallen of verwondingen te voorkomen. De bandage is correct geplaatst als deze de knie omsluit, zonder daarbij een te sterke (pijnlijke) druk uit te oefenen. Door stap 2 te herhalen, kunt u de bandage op elk gewenst moment bijstellen. Let op: scherpe, niet gevulde vingernagels en ringen met scherpe randen kunnen het fijne gebreide materiaal beschadigen. Ook teennagels of eelt kunnen schade aanrichten.

Let u alstublieft op het volgende:

Draag uw kniebandage alleen volgens voorschrift
Draag uw bandage alleen volgens voorschrift van de arts. Medische hulpmiddelen mogen uitsluitend door vakkundig opgeleid personeel in de medische vakhandel afgegeven worden. De werking van de bandage komt pas goed tot haar recht, wanneer deze correct aangelegd is. Uw bandage is verregaand resistent tegen oliën, zalven, huidvochtigheid en andere milieu-invloeden. Door bepaalde combinaties kan de houdbaarheid van het breisel, zowel als van een ingewerkte pelotte, nadelig beïnvloed worden. Daarom is een regelmatige controle in de medische specialzaak aanbevolen. Gelieve bij beschadigingen contact op te nemen met uw gespecialiseerde vakhandel. De bandage niet zelf repareren – daardoor kunnen kwaliteit en medische werking worden belemmerd. De bandage is om hygiënische redenen niet geschikt voor de verzorging van meer dan één patiënt.

Wasvoorschrift en overig advies

Neem de onderhoudsaanwijzingen op het ingenaaide textiel etiket in acht. Was de bandages de eerste keer apart (mogelijk niet kleurecht). Was uw bandage met een programma voor fijne was (30°C). Tip: Een wasnet zorgt voor extra bescherming van het gebreide materiaal. Geen wasverzachter gebruiken! Bij handwas goed spoelen en niet uitwringen. Wij raden het milde Juzo Speciaal wasmiddel aan. U kunt de droogtijd verkorten door de bandages na het wassen op een dikke badhanddoek te leggen, deze op te rollen en stevig uit te drukken. De bandage vervolgens losjes

ophangen. Niet in de handdoek laten liggen en niet op de verwarming of in de zon drogen. Juzo bandages mogen niet chemisch gereinigd worden. De bandage is niet geschikt voor de droger.

Materiaalsamenstelling

De juiste gegevens vindt u op het etiket, dat in uw kniebandage ingenaaid is.

Bewaarvoorschrift en levensduur

Droog bewaren en beschermen tegen zonlicht. Voor bandages geldt een maximale gebruiksduur van 42 maanden. De gebruiksduur van het medische hulpmiddel is met een zandlopersymbool op het etiket van de doos gedrukt. De exacte gebruiksduur van de bandage wordt aanbevolen door de voorschrijvende arts of de medische specialzaak. Lichaamsmaten kunnen veranderen door het ziektebeeld of door individuele levensomstandigheden. Daarom is het raadzaam om de lichaamsmaten regelmatig te laten controleren door medisch geschoold personeel.

Indicaties

Luxatieneiging van de patella, Posttraumatische oedemen, Distorsie van en bloeditstortingen in het kniegewricht, chronische, posttraumatische of postoperatieve irritaties van de weke delen in het gebied van de knie, Meniscopathie, Uitgerekte en verslachte banden

Contra-indicaties

Bij de volgende ziektebeelden moet de bandage uitsluitend in overleg met de arts worden gedragen: lymfedrainagestoornissen en onduidelijke zwellingen van weke delen buiten het toepassingsgebied, gevoeligheids- en doorbloedingsstoornissen van het verzorgde lichaamsdeel, huidziekten, huidirritaties en verwondingen in het verzorgde gebied; open wonden in het verzorgde lichaamsdeel moeten steriel worden afgedekt. Bij het niet in acht nemen van deze contra-indicaties kan het concern Julius Zorn GmbH niet aansprakelijk worden gesteld.

Bijwerkingen

Bij correct gebruik zijn er geen nevenwerkingen bekend. Indien desondanks negatieve veranderingen (bijv. huidirritaties) tijdens de voorgeschreven toepassing optreden, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw arts of de medische vakhandel. Mocht een onverdraagzaamheid tegen één of meerdere inhoudsstoffen van dit product bekend zijn, dan wordt u verzocht vóór het gebruik uw arts te raadplegen. Als uw klachten tijdens de draagtijd verergeren, trek dan de bandage uit en raadpleeg een medisch deskundige. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schaden/letsels ontstaan door verkeerd gebruik.

Neem voor reclamaties die betrekking hebben op het product, bijvoorbeeld bij schade aan het gebreide materiaal of een fout in de pasvorm, direct contact op met uw medische specialzaak. Alleen ernstige

incidenten die tot grote achteruitgang van de gezondheidstoestand of tot de dood kunnen leiden, dienen te worden aangemeld bij de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van de lidstaat. Ernstige incidenten zijn gedefinieerd in artikel 2 nr. 65 van de Verordening (EU) 2017/745 (MDR).

Afvoer

Normaliter dient het product aan het einde van de gebruiksduur via de hiervoor bestaande afvoermethoden te worden vernietigd. Neem daarbij de geldende plaatselijke/landelijke voorschriften in acht.

Anvendelsesområde

JuzoFlex Knæbandager styrer det hæmmede knæled på en anatomisk korrekt måde og aflaster det dermed i dets bevægelser. Medicinske kompressive bandager har en proprioceptiv effekt. De forbedrer proprioceptionen og kan udligne muskulære dysbalancer. De virker smertelindrende, fremmer bortledningen af væske i vævet i kraft af den reologiske effekt og aflaster i bevægelse.

Korrekt anlæggelse af Juzo knæbandage:

1. Træk knæbandage op over forfoden til det ønskede sted på knæet.
2. Placer derefter knæbandage, således at patella (knæskallen) omslutes af patellapelotten.

For at undgå at du kommer til skade eller falder, bør du sidde ned, mens du tager bandagen på og af. Bandage sidder rigtigt, når den omslutter knæet uden at trykke for kraftigt (smertefuldt). Bandage kan til enhver tid efterjusteres ved at gentage trin 2. OBS! Ru og ufilede negle, fingerringe med skarpe kanter eller lignende kan beskadige strikmaterialet. Tånegle og hård hud kan medføre skader.

Vær opmærksom på følgende:

Anvend kun bandagen, når lægen har ordineret denne. Medicinske hjælpemidler bør kun sælges af hertil uddannet personale i en specialforretning for medicinske produkter. Bandagen kan kun virke optimalt, når den er anlagt korrekt. Bandagen er i stort omfang resistent overfor olier, salver, hudfugtighed og andre miljøpåvirkninger. Visse kombinationer kan medføre, at holdbarheden af knæbandagen samt af en integreret pelotte påvirkes negativt. Det anbefales at skifte ankelledbandage efter et år. Derfor anbefales en regelmæssig kontrol hos din forhandler af sygeplejeartikel/bandager. Ved beskadigelse af ortosen henvend dig venligst til din forhandler. Forsøg ikke selv at reparere bandagen – herved kan kvalitet og medicinsk virkning mindskes. Bandagen er af hygiejniske grunde ikke egnet til at bruges af flere patienter.

Vaske- og plejeanvisning

Overhold venligst plejeanvisningerne på det isyede tekstilmærke. Vask bandagerne separat første gang (risiko for afsmitning). Dine bandager bør vaskes på skåne- eller finvaskeprogram (30°C). Tip: En vaskepose beskytter strikmaterialet yderligere. Brug ikke skyllemiddel! Ved håndvask: skyl rigeligt, og vrid ikke strikmaterialet. Vi anbefaler det milde Juzo Specialvaskemiddel. Tørretiden kan afkortes ved efter vask at lægge bandagen på et tykt frottéhåndklæde, rulle det stramt sammen og trykke vandet godt ud. Hæng derefter bandagen løst op. Lad ikke produktet blive liggende i håndklædet, og læg det ikke til tørre på radiatoren eller i direkte sollys. Bandager fra Juzo må ikke kemisk renses. Bandagen må ikke tørres i tørretumbler.

Materiale sammensætning

Nøjagtige angivelser fremgår af tekstilmærket, som er syet ind i knæbandagen.

Opbevaringsanvisning og holdbarhed

Skal opbevares tørt og beskyttes mod sollys. Ved bandager gælder en maksimal brugstid på 42 måneder. Brugstiden for det medicinske udstyr er trykt på æskens etiket sammen med symbolet på et timeglas. Bandagens nøjagtige brugstid anbefales af den ordinerende læge eller medicobranchen. Da kropsmålene kan ændre sig som følge af sygdomsbilledet og de individuelle livsomstændigheder, er det hensigtsmæssigt at få foretaget regelmæssige målinger af kropsmålene ved medicinsk fagpersonale.

Indikationer

Patellar luksationstendens, posttraumatiske ødemer, Knæledsdistorsioner og -effusioner, kroniske, posttraumatiske eller postoperative tilstande med irriterende bløddele omkring knæet, Meniskpatologi, Ledbåndforstrækninger og svage ledbånd

Kontraindikationer

Ved nedenstående sygdomsbilleder bør bandagen kun anvendes efter aftale med lægen: Dårligt lymfeafløb og ikke entydige bløddelshævelser uden for anvendelsesområdet, kredsløbsforstyrrelser og manglende evne til at føle smerte i det behandlede kropsområde, hudsygdomme, hudirritationer og skader i behandlingsområdet; åbne sår i den kropssdel, der skal behandles, skal tildækkes sterilt. Virksomhedsgruppen Julius Zorn GmbH hæfter ikke, hvis kontraindikationerne ikke overholdes.

Bivirkninger

Hvis produktet anvendes korrekt, er ingen bivirkninger bekendt. Skulle der alligevel forekomme negative forandringer (f.eks. hudirritationer) under den ordinerede anvendelse, så kontakt venligst omgående din læge eller din forhandler af sygeplejeartikel/bandager. I tilfælde af uforlidelighed med et eller flere af dette produkts indholdsstoffer, bedes De søge råd hos Deres læge før brug. Hvis dine gener forværres i løbet af brugstiden, skal du tage bandagen af og kontakte din læge. Producenten fraskriver sig ansvaret for skader/kvæstelser, der er opstået som følge af forkert håndtering eller forkert brug.

Ved reklamationer i forbindelse med produktet, eksempelvis beskadigelse af strikmaterialet eller fejl og mangler i forhold til pasform, bedes du henvende dig direkte til det sted, du har købt produktet. Kun alvorlige hændelser, som kan resultere i en væsentlig forværring af sundhedstilstanden eller kan have døden til følge, skal meddeles producenten og den ansvarlige myndighed i medlemslandet. Alvorlige hændelser er defineret i artikel 2 nr. 65 i forordningen (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.

Bortskaffelse

I reglen skal produktet efter endt brug bortskaffes og destrueres på almindelig vis. Overhold i den forbindelse de gældende lokale og nationale bestemmelser.

Ändamålsbestämning

JuzoFlex knäbandage håller den påverkade knäleden i en anatomiskt korrekt position och avlastar därmed leden i rörelse. Medicinska kompressionsbandage har en proprioceptiv effekt. De förbättrar den egna kroppsuppfattningen och kan jämna ut muskulära obalanser. De verkar smärtlindrande, har en reologisk effekt som främjar borttransport av vätskor i vävnaden och avlastar i rörelse.

Så här tar du på Juzo knäbandage:

1. Dra knäbandagen över framfoten och upp till avsett ställe på knäet.
2. Positionera därefter knäbandagen så att patella (knäskålen) omsluts av patellapelotten.

Sitt ned när du tar på och av dig bandaget för att undvika skador och fall. Bandagen sitter rätt när den omsluter knäet med ett fast – men inte för hårt (smärtamt) – tryck. Efterjustera vid behov bandagen genom att upprepa steg 2. Observera: Ojämma, ofilade naglar eller vassa ringar kan skada det stickade materialet. Även tånaglar och förhårdnader kan orsaka skador.

Tänk på följande:

Använd bandage endast efter ordination från behörig personal. Medicinska hjälpmedel bör endast ordineras av behörig personal. Bandage ger endast effekt om den har använts korrekt. Bandage är i tålig mot olja, salva, hudfuktighet och annan miljöpåverkan. Genom vissa kombinationer av ämnen samt även insydd pe-lotter kan materialet påverkas på ett icke förutsebart sätt. Kontrollera därför ortosens funktion regelbundet. Vänd dig vänligen till din ordinator om det har uppstått skador. Reparera aldrig ortosen själv – detta kan orsaka skada eller obehag, samt att bandaget inte ger avsedd funktion. Av hygieniska skäl får bandaget endast användas av en enda patient.

Tvätt- och skötselråd

Följ skötselråden på den insydda textiletiketten. Tvätta bandaget separat första gången (risk för föllning) Ditt bandage bör tvättas i fintvättprogrammet (30 °C). Tips: En tvättpåse ger extra skydd åt det stickade materialet. Använd inte sköljmedel. Skölj produkten noggrant vid handtvätt. Vrid inte ur den. Vi rekommenderar att du använder vårt milda Juzo Specialtvättmedel. Torktiden kan förkortas genom att bandaget efter tvätt läggs på en tjock frottéhandduk, rullas in hårt och pressas ur kraftigt. Låt därefter bandaget hänga fritt. Låt inte bandaget ligga kvar i handduken och lägg det inte i solen eller på ett element för att torka. Juzo Bandage får inte kemtvättas. Bandaget tål inte att torktumlas.

Materialsammansättning

Exakta uppgifter framgår av textiletiketten som är insydd i knäbandaget.

Förvaringsanvisning och hållbarhet

Förvara torrt och skyddat mot solljus. Bandage har en maximal användningstid på 42 månader. Användningstiden för den medicinska produkten anges med en timglassymbol på förpackningsetiketten. Exakt användningstid för bandaget rekommenderas av forskrivande läkare resp. medicinsk personal. Eftersom kroppsmåtten kan ändras givet av sjukdomsbilden och individuella livsbetingelser, rekommenderar vi att medicinsk personal regelbundet utför kontroller av kroppsmåtten.

Indikationer

Patella som lätt går ur led (patellaluxation), posttraumatiska ödem, Knäledsdistorsioner och knäledsutgjutningar, kroniska, posttraumatiska eller postoperativa mjukledsirritationer i knäna, Menisksjukdom, Sträckningar och försvagningar i ledbanden

Kontraindikationer

I samråd med läkare kan bandaget eventuellt användas vid följande sjukdomsbilder: Störningar i lymfvätsflödet och ej entydiga mjukledsvullnader utanför användningsområdet, störningar i känseln och blodflödet hos den behandlade kroppsdelen, hudsjukdomar, hudirritationer och skador i det behandlade området; öppna sår i det behandlade kroppsområdet ska täckas sterilt. Om dessa kontraindikationer inte beaktas kan Julius Zorn GmbH inte ta något ansvar.

Biverkningar

Det finns inga kända biverkningar vid korrekt användning. Om det trots detta skulle uppträda negativa förändringar (t.ex. hudirritationer) under den rekommenderade användningen – var vänlig vänd Dig genast till Din läkare eller till Din sanitetsåterförsäljare. Om det är känt, att Ni inte tål ett eller flera av ämnena i denna produkt, ber vi Er att ta kontakt med Er läkare före användning. Om dina besvär skulle försämrats under användningstiden ska du ta av bandaget och kontakta läkare. Tillverkaren ansvarar inte för skador, som har uppstått på grund av en felaktig hantering eller användning för obehörigt ändamål.

Vid reklamationer gällande denna produkt, exempelvis i fråga om skador på det stickade materialet eller bristande passform, ombuds du vända dig direkt till återförsäljaren. Enbart allvarliga tillbud som kan medföra allvarlig försämring av hälsotillståndet eller dödsfall ska rapporteras till tillverkaren och behöriga myndigheter i medlemsstaten i fråga. Allvarliga tillbud definieras i artikel 2 nr 65 i förordning (EU) 2017/745 (MDR).

Avfallshantering

I regel kan produkten kastas bland hushållsavfallet efter användning. Följ gällande lokala/nationella föreskrifter.

Käyttötarkoitus

JuzoFlex-polvituet ohjaavat loukkaantuneen polvinivelen anatomisesti oikeaan asentoon ja keventävät siihen liikkussa kohdistuvaa rasitusta. Lääkinnällisillä painehoitoon perustuvilla aktiivituilla on proppioseptiivinen (asento- ja liikeastiin liittyvä) vaikutus. Ne parantavat omaa aistimis- ja havaintokykyä, ja ne voivat myös tasapainottaa lihasepätasapainoa. Ne lievittävät kipua, edistävät reologisella vaikutuksellaan nesteiden poistumista kudoksesta ja vähentävät rasitusta liikkumisen yhteydessä.

Juzo polvitukisiteen oikea paikoilleenasetus:

1. Vedä polvituki jalkaterän ja nilkan ylitse asianmukaiseen kohtaan polvessa.
2. Asettele polvituki lopuksi siten, että polvilumpiopehmuste ympäröi polvilumpion.

Pue tuki päälle ja riisu se istuma-asennossa, jotta et loukkaannu tai kaadu. Tuki istuu oikein, kun se ympäröi polven puristamatta liian voimakkaasti (aiheuttamatta kipua). Tukea voi säätää jälkikäteen tois-tamalla vaiheen 2 milloin tahansa. Huomioi: Karheat, viilaamattomat kynnet tai teräväreunaiset sormukset jne. voivat vahingoittaa neulosta. Varpaankynnet sekä kovettumat myös vahingoittaa neulosta.

Huomaa:

Käytä tukisidettä vain lääkärin määräyksen mukaan. Vain lääkintäalan erikoisliikkeen koulutetun henkilökunnan tulisi saada luovuttaa lääkintäapuvälineitä potilaille. Tukisiteestä on riittävästi apua vain silloin, kun se on pantu oikein paikalleen. Juzo tukisiteet kestävät öljyjä, voiteita, ihon kosteutta ja muita ympäristön vaikutuksia. Näiden määrätty yhdistelmät voivat kuitenkin vaikuttaa kudoksen käyttöikään, kuten myös mahdollinen painetyyny käyttö. Sen vuoksi suosittelemme tarkastusta säännöllisin väliajoin lääkintäalan ammattiliikkeessä. Jos vaurioita ilmenee, ota yhteyttä alan ammattiliikkeeseen. Älä yritä korjata tukisidettä itse – siitä saattaa olla haitallisia vaikutuksia sen laatuun ja lääkintätehoon. Av hygieniske grunner er dette kompresjonsstumpestrøpene ikke beregnet for mer enn en pasient.

Pesu- ja hoito-ohje

Noudata tuotteisiin ommeltuja hoito-ohjeita. Pese tuet ensimmäisellä kerralla erikseen (värjäytymisen välttämiseksi). Tuki tulisi pestä hienopesuohjelmalla (30 °C). Vinkki: Pesupussi antaa neulokselle lisäsuojaa. Älä käytä huuhteluainetta! Jos peset vaatteen käsin, huuhtele se runsaalla vedellä. Älä väännä kuivaksi. Suosittelemme käyttämään mietao Juzo-erikoispe-suainetta. Jos haluat lyhentää kuivumisaikaa, aseta tuet pesun jälkeen paksulle froteepyyhkeelle, kääri pyyhe tiukalle rullalle ja purista voimakkaasti. Ripusta tuki sen jälkeen kuivumaan ilmavasti. Älä jätä tuotteita pyyhkeen sisään äläkä kuivata niitä lämpöpatterin päällä tai auringossa. Juzo-tukia ei saa pestä kemiallisesti. Tukea ei saa kuivata kuivauskoneessa.

Materiaalikoostumus

Tarkat tiedot saat tekstiilitiketistä, joka on ommeltu polvitukisiteeseen.

Säilytysohje ja säilyvyys

Säilytä tuotteet kuivassa ja suojassa auringonvalolta. Tukien enimmäissäilyvyysaika on 42 kuukautta. Tuotepakkauksen etikettiin on merkitty tiimalasi, joka ilmaisee terveydenhuollon tuotteen säilyvyyssajan. Tuen määrännyt lääkäri tai terveydenhuollon tuotteiden erikoisliike antaa suosituksen tuen tarkasta laadun kuvan ja yksilöllisten elinolosuhteiden mukaan, suosittelemme, että terveydenhuollon ammattilainen tarkistaa kehon mitat säännöllisesti.

Käyttöaiheet

Polvilumpion sijoiltaanmenotaipumus, vamman jälkeiset turvotukset, Polvinivelen nyrjähdykset ja nestepurkaumat krooniset sekä vamman tai leikkauksen jälkeiset pehmytkudoksen ärsytilat polven alueella, Nivelkierukan sairaudet, Nivelsiteiden venähdykset ja heikkous

Vasta-aiheet

Tukea saa käyttää seuraavien sairauksien yhteydessä vasta, kun siitä on ensin keskusteltu lääkärin kanssa: Imunestekierron häiriöt ja etiologiaaltaan epäselvät hoidettavan alueen ulkopuoliset pehmytkudoksen turvotukset, tunto- ja verenkiertohäiriöt hoidettavalla alueella, hoidettavalla alueella olevat ihosairaudet, ihon ärsytilat ja ihovauriot; hoidettavalla alueella olevat avohaavat on peitettävä steriilisti. Julius Zorn GmbH -konserni ei vastaa vasta-aiheiden huomiotta jättämisestä aiheutuvista haitoista.

Haittavaikutukset

Käytettäessä tuotteita ohjeen mukaan, sivuvaikutuksia ei ole esiintynyt. Mikäli kuitenkin lääkärin määräämänä käyttöaikana ilmenee kielteisiä muutoksia (esim. ihon ärtymistä), ole hyvä ja ota välittömästi yhteyttä lääkäriisi tai vyyön toimittaneeseen lääkintäalan erikoisliikkeeseen. Jos tiedät, että et siedä yhtä tai useaa tuotteen sisältämää ainetta, keskustele lääkärin kanssa ennen käyttöä. Jos vaivasi pahenee tuen käytön aikana, riisu tuki ja hakeudu välittömästi lääkäriin. Valmistaja ei vastaa vahingoista/loukkaantumisista, joiden syynä on asiaton käsittely tai käyttöön vieraseen tarkoitukseen.

Jos haluat tehdä tuotteesta reklamaation (jos esimerkiksi neuloksessa on vaurioita tai jos tuotteen istuvuudessa on puutteita), ota yhteyttä suoraan terveydenhuollon tuotteiden jälleenmyyjään. Valmistajalle ja sen jäsenvaltion asianomaiselle viranomaiselle, jossa tuotetta käytetään, on ilmoitettava ainoastaan vakavista vaaratilanteista, joissa käyttäjän terveydentila on huonontunut merkittävästi tai jotka voivat johtaa kuolemaan. Vakavat vaaratilanteet on määritetty lääkinällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 2 artiklan 65 kohdassa.

Hävittäminen

Pääsääntöisesti tuote hävitetään käytön loputtua tavanomaisen sekajätteen seassa. Hävittämisessä on kuitenkin noudatettava voimassa olevia paikallisia/kansallisia määräyksiä.

Produktets hensikt

JuzoFlex-knebandasjen styrer det berørte kneleddet anatomisk riktig og avlastet det dermed i bevegelsen. Medisinske, aktive kompresjonsbandasjer har en proprioseptiv effekt. De forbedrer dybdesensibiliteten og kan kompensere for muskulubalanse. De har en smertelindrende effekt, fremmer væsketransport i vevet ved hjelp av deres reologiske egenskaper og virker avlastende under bevegelse.

Slik legger du på Juzo knebandasje korrekt:

1. Trekk det knebandasjen over forfoten, til det tiltenkte stedet på kneet.
2. Plasser deretter knebandasjen slik at patellaen (kneskålen) er omsluttet av patellapelotten. Ta på og av bandasjen i sittende stilling, for å unngå skader og fall. Bandasjen sitter riktig når den omslutter kneet uten å utøve for stort (smertefullt) trykk. Bandasjen kan etterjusteres når som helst ved å gjenta trinn 2. Forsiktig: Grove ustelte negler eller skarpe kanter osv. kan skade strikkematerialet. Tånegler og hard hud kan også forårsake skade på samme.

Vær oppmerksom på:

Bruk bandasjen kun etter legens ordre. Medisinske hjelpemidler bør kun selges av tilsvarende opplært og kyndig personell i medisinsk faghandel. Virksomheten av bandasjen kan bare riktig fungere, dersom den er lagt korrekt på. Bandasjen er stort sett resistent mot olje, salver, fuktighet fra huden og andre miljøinnflytelser. Ved bestemte kombinasjoner kan strikkevarens holdbarhet samt en innarbeidet pelotte forringes. Det er derfor nødvendig med en regelmessig kontroll i den medisinske faghandelen. Ved skader bør du vende deg til din forhandler. Bandasjen må du ikke selv reparere, derved kan kvalitet og medisinsk virkning avta. Bandasjen må av hygieniske grunner ikke brukes av mer enn en pasient.

Vaske- og pleieveiledning

Vær oppmerksom på pleieanvisningene på den påsydde merkelappen. Vask bandasjen separat første gang (mulighet for farging). Bandasjen bør vaskes med et skånsomt eller delikat vaskeprogram (30 °C). Tips: En vaskepose beskytter materialet ytterligere. Ikke bruk skyllemiddel! Ved håndvask, skyll godt og ikke vri opp. Vi anbefaler det skånsomme Juzo vaskemiddelet. Du kan forkorte tørketiden ved å legge bandasjene i et tykt frottéhåndkle etter vasken; rulle det sammen og trykke det kraftig. Heng deretter bandasjen opp løst. Ikke la den bli liggende i håndkleet og ikke legg den til tork på et varmeapparat eller i solen. Juzo bandasjer er ikke egnet for kjemisk rens. Bandasjen er ikke egnet for tørking i tørketrommel.

Materialsammensetning

Den nøyaktige spesifikasjonen ser du av tekstiletiketten som er sydd inn i knebandasjen.

Lagingsanvisninger og holdbarhet

Oppbevares på et tørt sted og beskyttes mot direkte sollys. Bandasjer har en maksimal brukstid på 42 måneder. Brukstiden for det medisinske utstyret er trykt med et timeglass-symbol på eskeetiketten. Anbefaling om nøyaktig brukstid for bandasjen skal gis av lege eller medisinsk forhandler. Ettersom kroppsmålene kan endres som et resultat av sykdomsbildet og de individuelle livsomstendighetene, anbefales det å la medisinsk fagpersonell gjennomføre regelmessige kroppsmålinger.

Indikasjoner

Luksasjonstendens av patella, posttraumatiske ødemer, Kneleddstorsjoner og -effusjoner, kroniske, posttraumatiske eller postoperative bløtveviritasjoner rundt kneet, Meniskopati, Leddbåndskader og -svakheter

Kontraindikasjoner

Ved følgende sykdomsbilder skal bandasjen kun brukes i samråd med legen: Hemmet lymfedrenasje og ikke entydige bløtvevhevelser utenfor anvendelsesområdet, følelses- og sirkulasjonsforstyrrelser i den behandlede kroppsdelen, hudsykdommer, hudirritasjoner og skader i behandlingsområdet; åpne sår i den behandlede kroppsdelen skal dekkes til sterilt. Ved manglende overholdelse av kontraindikasjonene overtar Julius Zorn GmbH-konsernet intet ansvar.

Bivirkninger

Ved riktig bruk er ingen bivirkninger kjent. Dersom det dog skulle oppstå negative forandringer (f. eks. hudirritasjoner) under behandlingen, så bør du oppsøke lege eller faghandelen for sanitermidler. Dersom du er kjent med at du vil reagere på ett eller flere av de stoffene som er i dette produktet, så bør du rådføre deg med din lege før du bruker produktet. Hvis plagerne forverres under brukstiden, må du ta av bandasjen og kontakte legen din umiddelbart. Produsenten er ikke ansvarlig for skader/uhell som oppstår på grunn av ikke forskriftsmessig eller feil bruk.

Hvis du ønsker å reklamere på produktet, for eksempel ved skader på strikkevaren eller mangler i passformen, ber vi om at du kontakte din medisinske fagforhandler direkte. Bare alvorlige hendelser som kan føre til en vesentlig forringelse av helsestanden eller død, skal rapporteres til produsenten og den kompetente myndigheten i medlemsstaten. Alvorlige hendelser er definert i artikkel 2 (65) i EU-forordning 2017/745 om medisinsk utstyr (MDR).

Avfallsbehandling

Som regel skal produktet avhendes med husholdningsavfallet ved slutten av dets brukstid. Vær oppmerksom på gjeldende lokale/nasjonale forskrifter.

Σκοπούμενη χρήση

Τα βοηθήματα γονάτων JuzoFlex προσφέρουν ανατομική συγκράτηση της άρθρωσης του εκάστοτε γονάτου και την αποφορτίζουν κατά την κίνηση. Τα ιατρικά ενεργά βοηθήματα που δρουν συμπεστικά παρουσιάζουν ιδιοδεκτική δράση. Βελτιώνουν την ιδιοδεκτικότητα και μπορούν να εξισορροπήσουν μυϊκές ανισορροπίες. Ανακουφίζουν από τον πόνο και, με τη ρεολογική δράση τους, συμβάλουν στην απομάκρυνση υγρών στον ιστό. Επίσης, αποφορτίζουν κατά την κίνηση.

Σωστή εφαρμογή του επιδέσμου γονάτου Juzo:

1. Περάστε την όρθωση γονάτου στο επάνω τμήμα του ποδιού, στο προβλεπόμενο σημείο του γονάτου.
2. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την όρθωση γονάτου, ώστε η επιγονατίδα να περιβάλλεται από την πελό-τα επιγονατίδας.

Εφαρμόζετε και αφαιρείτε το βοήθημα σε καθιστή θέση, για να αποφευχθούν τυχόν τραυματισμοί και πτώση. Η σωστή θέση της όρθωσης διασφαλίζεται όταν περι-κλείει το γόνατο, χωρίς να ασκείται υπερβολικά υψηλή (επίπονη) πίεση. Ανά πάσα στιγμή παρέχεται η δυνατότητα αναπρο-σαρμογής της όρθωσης επαναλαμβάνοντας το βήμα 2. Προσοχή: Σε περίπτωση μη λιμαρισμένων νυχιών χεριών ή δαχτυλιδιών με αιχμηρές άκρες και παρόμοιων αντικειμένων ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στην ύφανση. Τα νύχια των ποδιών και τυχόν ροζοί μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στο υλικό.

Λάβετε υπόψη τα εξής:

Να φοράτε επίδεσμο μόνο κατόπιν ιατρικής εντολής. Τα ιατρικά βοηθήματα πρέπει να πωλούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένους υπαλλήλους καταστημάτων ορθοπεδικών ειδών. Η αποτελεσματικότητα του επίδεσμου επιτυγχάνεται μόνο όταν εφαρμόζει κανονικά. Η επίδεσμο σας Juzo είναι γενικά ανθεκτική στα λάδια, αλοιφές, υγρασία του δέρματος και άλλες περιβαλλοντολογικές επιδράσεις. Μέσω συγκεκρι-μένων συνδυασμών μπορεί να αλλοιωθεί ανθεκτικότητα τηςπλεξικαθώσεπίσηςκαι η ενδεχομένωνπροσθετησπεσιεμισμένηςδέσμης χάρτου ήγάζας. Συνεπώς συνιστούμε τακτικό έλεγχο από το ειδικό εμπόριο ιατρικών ειδών. Αν προξενηθούν φθορές παρακαλούμε απευθυνόμαστε στον εξειδικευμένο σας έμπορο. Μην επιδιορθώνετε μόνοι σας επίδεσμο - έτσι μπορεί να ζημιωθεί η ποιότητα και η θεραπευτική επίδραση. Για λόγουςσυγιεινής επίδεσμοσπρέπει να χρησιμοποιείται απόέναν και μόνο ασθενή.

Οδηγίεςπλύσεωςκαι περιποίησης

Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίεςφροντίδας που αναγράφονται στην ετικέτα που είναι ραμμένη στο προϊόν. Πλένετε τα βοηθήματα χωριστά την πρώτη φορά (ενδέχεται να ξεβάψουν). Πλένετε το βοήθημα στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα (30 °C). Συμβουλή: Προστατεύετε περαιτέρω την

ύφανση με τη χρήση ενός διχτυού πλυντηρίου. Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό ρούχων! Σε περίπτωση πλύσης στο χέρι, ξεπλένετε το προϊόν χωρίς να το στύψετε. Προτείνουμε το ήπιο ειδικό απορρυπαντικό της Juzo. Μπορείτε να μειώσετε τον χρόνο στεγνωμάτος τοποθετώντας τα βοηθήματα σε μια χοντρή πετσέτα μετά την πλύση, τυλιγόντάς το σφιχτά και πιέζοντας με δύναμη. Στη συνέχεια, κρεμάστε το βοήθημα σε χαλαρή κατάσταση. Μην το αφήνετε στην πετσέτα και μην το στεγνώνετε στο καλοριφέρ ή στον ήλιο. Δεν επιτρέπεται ο χημικός καθαρισμός των βοηθημάτων Juzo. Το βοήθημα δεν είναι κατάλληλο για στεγνωτήριο ρούχων.

Σύνθεση υλικών

Παρακαλούμε διαβάστε τα ακριβή στοιχεία στην ετικέτα του προϊόντος που έχει συρραφθεί στην επίδεσμο γονάτου.

Οδηγίες αποθήκευσης και ημερομηνία λήξης

Να αποθηκεύεται σε στεγνή κατάσταση και να προστατεύεται από την ηλιακή ακτινοβολία. Για τα βοηθήματα ισχύει μέγιστη διάρκεια χρήσης 42 μηνών. Η ημερομηνία χρήσης του ιατροτεχνολογικού προϊόντος επισημαίνεται με το σύμβολο μιας κλειψίδας στην ετικέτα της συσκευασίας. Την ακριβή διάρκεια χρήσης του βοηθήματος προτείνει ο συνταγογραφών ιατρός ή το προσωπικό εξειδικευμένου ιατρικού καταστήματος. Καθώς οι διαστάσεις του σώματος ενδέχεται να αλλάξουν στο πλαίσιο της ασθένειας και των εκάστοτε συνθηκών, προτείνεται ο τακτικός έλεγχος των διαστάσεων του σώματος από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό.

Ενδείξεις

Τάση εξάρθρωσης της επιγονατίδας, Μετατραυματικά οίδημα, Παραμορφώσεις και συλλογή υγρού στην άρθρωση του γονάτου, Χρόνιοι, μετατραυματικοί ή μετεγχειρητικοί ερεθισμοί μαλακών μοριών στην περιοχή του γονάτου, Μηνισκοπάθεια, Παραμόρφωση και αδυναμία των τενόντων

Αντενδείξεις

Η υποστήριξη προτείνεται να χρησιμοποιείται κατόπιν συνεννόησης με έναν ιατρό στα ακόλουθα κλινικά συμπτώματα: Βλάβες λεμφικής αποστράγγισης και διφορούμενα οίδημα μαλακών μοριών μακριά από την περιοχή εφαρμογής, αισθητηριακές και κυκλοφορικές διαταραχές της εν λόγω περιοχής του σώματος, δερματικές παθήσεις, ερεθισμοί του δέρματος και τραυματισμοί στην εν λόγω περιοχή. Οι ανοιχτές πληγές στην περιοχή πρέπει να καλύπτονται σε αποστειρωμένη κατάσταση. Σε περίπτωση αγνόησης των αντενδείξεων, ο όμιλος επιχειρήσεων της Julius Zorn GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Παρενέργειες

Κατάτην σωστήχρήση δεν είναι γνωστήκαμία παρενέργεια. Αν όμως εμφανιστούν αρνητικές μεταβολές (π.χ. ερεθισμοί δέρματος) κατά τη διάρκεια της ιατρικής εντολής για Εφαρμογή, τότε παρακαλούμε

απευθύνεστε αμέσως στον γιατρό σας ή στο ειδικό κατάστημα ορθοπεδικών ειδών. Αν υπάρχει μη ανεκτικότητα για ένα ή περισσότερα συστατικά του προϊόντος, συμβουλευθείτε τον γιατρό σας πριν τη χρήση. Σε περίπτωση επιδείνωσης των ενοχλήσεων κατά τη διάρκεια εφαρμογής, αφαιρέστε το βοήθημα και επικοινωνήστε με έναν ιατρό. Η κατασκευάστρια δεν ευθύνεται για ζημιές/τραυματισμούς, που προκύπτουν από ακατάλληλο χειρισμό ή χρήση εκτός προορισμού.

Σε περίπτωση παραπόνων που σχετίζονται με το προϊόν, όπως για παράδειγμα ζημιές στην ύφανση ή προβλήματα με το σχήμα, απευθυνθείτε απευθείας σε έναν ιατρικό εξειδικευμένο έμπορο. Δηλώνετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή μόνο σοβαρές περιπτώσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν σε σημαντικό βαθμό αρνητικά την κατάσταση υγείας ή σε θάνατο. Για τον ορισμό των σοβαρών περιπτώσεων, ανατρέξτε στο άρθρο 2 αριθ. 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 (MDR).

Απόρριψη

Κατά κανόνα, χρησιμοποιείτε τον συνηθισμένο τρόπο απόρριψης του προϊόντος μετά από τη λήξη της χρήσης. Λαμβάνετε υπόψη τις ισχύουσες τοπικές/εθνικές προδιαγραφές.

Kullanım amacı

JuzoFlex diz bandajları, etkilanmış diz eklemi için anatomik olarak düzgün şekilde hareket etmesini ve böylece daha az zorlanmasını sağlar. Tıbbi kompresif aktif bandajların propriyoseptif etkisi vardır. Özfarkındalığı geliştirir ve kas dengesizliklerini telafi ederler. Ağrıyı hafifletirler, reolojik etkiyle dokudaki sıvıların giderilmesine yardımcı olurlar ve hareketi desteklerler.

İşte Juzo diz bandajlarını uygularken size yardımcı olacak bazı ip ucları:

1. Diz bandajlarını ayağın üzerinden dizin istenen bölgesine çekin.
2. Ardından diz bandajlarını patella (diz kapağı), patella yastığı tarafından kavranacak şekilde yerleştirin.

Yaralanmayı veya düşmeyi önlemek için bandajınızı oturarak giyin ve çıkarın. Çok fazla (ağır) baskı yapmadan dizi sıkıca kavradığında bandajlarını doğru oturmuş demektir. Gerekirse 2. adımı tekrarlayarak bandajlarını yeniden ayarlayabilirsiniz. Dikkat: Kaba, törpülenmemiş tırnaklar veya keskin kenarlı yüzükler gibi nesnelere örgü kumaşa zarar verebilir. Ayak tırnakları ve nasırlar da hasarlara neden olabilir.

Lütfen şunlara dikkat ediniz:

Bandajı daima doktorun talimatına göre kullanınız. Tıbbi yardımcı malzemeler, yalnızca tıbbi malzeme satan yetkili mağazalarda ve gerekli eğitimi almış olan uzman personel tarafından piyasaya verilmektedir. Bandaj, etkisini sadece doğru şekilde taktığı zaman gösterebilir. Bandajların yağlara, merhemlere, tere ve diğer dış etkenlere son derece dayanıklı olmasına rağmen bu faktörlerin belli kombinasyonlarının getirebileceği şartlar altında, gerek bandaj kumaşının gerekse içine işlenmiş olabilen etiketin dayanıklılığı olumsuz etkilenebilir. Bu yüzden bandajı düzenli olarak medikal ürün satan kalifiye mağazada kontrol ettirmenizi tavsiye ederiz. Eğer bandajda bir hasar meydana gelmişse lütfen satın aldığınız spesyalist mağazaya başvurunuz. Kendi başınıza tamir etmeye çalışmayınız. Aksi halde malzeme hem kalitesi hem de tıbbi etkisini yitirebilir. Bandaj, hijyen açısından birden fazla hastada kullanım için uygun değildir.

Yıkama ve bakım talimatları

Lütfen ürüne dikili kumaş etiketteki bakım talimatlarını dikkate alın. Bandajları ilk seferde ayrı yıkayın (renk verme ihtimaline karşı). Bandajlarınızın hassas veya narin yıkama programında (30°C) yıkanmalıdır. Öneri: Çamaşır filisi kullanmak, örgülü kumaşın korunmasına yardımcı olur. Lütfen yumuşatıcı kullanmayın! Elde yıkadığınızda bol suyla iyice durulayın, sıkımayın. Juzo özel hassas deterjanını öneririz. Kurutma süresini kısaltmak için yıkamadan sonra bandajları kalın bir banyo havlusunun üzerine koyun, sıkıca sarın ve kuvvetli bir şekilde bastırın. Ardından bandajı açık bir şekilde asın. Havluda bırakmayın ve kalorifer radyatörü üzerinde veya güneş ışığına maruz kalacak şekilde kurutmayın. Juzo bandajları kimyasal olarak

temizlenmemelidir. Bandaj, kurutucuda kurutulmak için uygun değildir.

Malzemenin içindekiler

Bu konuda ayrıntılar diz bandajını içine dikilmiş etiketlerde belirtilmiştir.

Saklama talimatları ve saklama ömrü

Kuru bir ortamda saklayın ve güneş ışığından koruyun. Bandajların maksimum kullanım ömrü 42 aydır. Tıbbi ürünün kullanım ömrü, kutu etiketindeki kum saati sembolü ile gösterilir. Bandajın tam kullanım süresi, tedaviyi yürüten doktor veya tıbbi uzman mağaza tarafından önerilir. Vücut ölçüleri hastalık ve kişisel yaşam koşullarına bağlı olarak değişebileceğinden, tıbbi uzmanlar tarafından düzenli vücut ölçümü kontrolleri yapılması önerilir.

Endikasyonlar

Patellada lateralizasyon eğilimi, posttravmatik ödemler, Diz eklemi burkulmaları ve diz eklemi efüzyonları, diz bölgesinde kronik, posttravmatik veya postoperatif yumuşak doku tahriş durumları, Meniskopati, Ligament esnemesi ve zayıflığı

Kontrendikasyonları

Aşağıdaki hastalık belirtilerinde destek sadece hekimin onayı ile kullanılmalıdır: Uygulama alanının dışındaki lenfatik drenaj bozuklukları ve belirsiz yumuşak doku şişmesi, tedavi edilen vücut bölgesinde his ve dolaşım bozuklukları, tedavi edilen vücut bölgesindeki cilt hastalıkları, cilt tahrişi ve yaralar, tedavi edilen vücut bölgesindeki açık yaralar steril bir şekilde örtülmelidir. Kontrendikasyonların dikkate alınması durumunda, Julius Zorn GmbH şirketler grubu sorumluluk kabul etmez.

Yan etkileri

Usule uygun kullanımlarda bilinen herhangi bir yan etkisi yoktur. Ancak, doktorun talimatı üzerine kullanılması esasında negatif değişiklikler (örneğin cilt iritasyonları) ortaya çıkarsa, lütfen derhal doktora veya tıbbi ürün satan yetkili mağazaya başvurunuz. Bu ürünün içindeki maddelerden birine veya bazılarında karşı uyumsuzluk gösterdiği bilinen hastanın ürünü kullanmadan önce doktorla görüşmesi uygundur. Kullanım sırasında şikayetlerin şiddetlenirse lütfen bandajı çıkarın ve derhal doktorunuza danışın. Usule aykırı veya amaç dışı kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlardan/yaralanmalardan üretici sorumlu tutulamaz.

Ürünle ilgili olarak, örneğin örgü kumaşta hasar veya ürünün oturmasında kusurlar olması gibi şikayetler durumunda lütfen doğrudan yetkili tıbbi cihaz satıcınıza danışın. Üreticiye ve üye devletin yetkili makamına yalnızca hastaların sağlık durumunda ciddi bozulmaya veya ölüme neden olabilecek ciddi durumlar bildirilmelidir. Ciddi durumlar, 2017/745 (MDR) sayılı Yönetmeliğin (AB) 2. maddesinin 65 numaralı kısmında tanımlanmıştır.

Bertaraf etme

Normal durumlarda ürün kullanımdan sonra alışılmış yöntemlerle bertaraf edilmelidir. Lütfen bu esnada geçerli yerel/ulusal talimatları dikkate alın.

Određena primjena

Zavoji za koljena JuzoFlex anatomski pokreću povrijeđeni zglob koljena i tako ga rasterećuju u pokretu. Medicinske kompresivne aktivne bandaže imaju proprioceptivno djelovanje. Poboljšavaju svijest o vlastitom tijelu i mogu kompenzirati mišićne disbalanse. Ublažavaju bol, potiču odvod tekućine u tkivu reološkim djelovanjem i rasterećuju tijekom kretanja.

Pravilna primjena Juzo bandaže za koljeno:

1. Povucite bandaže za koljeno preko prednjeg dijela stopala na predviđeno mjesto na koljenu.
2. Zatim pozicionirajte bandaže za koljeno tako da jastučić za patelu okružuje patelu (iver koljena).

Oblačite i skidajte bandažu u sjedećem položaju, kako biste izbjegli ozljede i padove. Bandaže je pravilno pozicionirana ako okružuje koljeno i pri tome ne vrši prejaki (bolni) pritisak. Dodatno podešavanje bandaže moguće je u bilo kojem trenutku ponavljanjem koraka 2. Pažnja: Oštri nokti ili prsteni oštih rubova itd. mogu oštetiti pletivo. Nokti na nogama i tvrda koža te mogu dovesti do oštećenja.

Napomena:

Nosite Vašu bandažu samo prema liječničkom naputku. Medicinska pomagala bi se trebala izručivati samo od školovanog osoblja u stručnim medicinskim trgovinama. Djelotvornost bandaže može doći do potpunog izražaja, samo kada je ona postavljena na pravilan način. Vaša Juzo bandaža je rezistentna (otporna) na ulje, masti, vlažnost kože i druge utjecaje iz okoline. Određene kombinacije mogu imati utjecaja, odnosno smanjiti trajnost tkanja kao i postojećeg ojačanja. Stoga se preporučuje redovita kontrola u medicinskim stručnim trgovinama. Kod oštećenja obratite se Vašem stručnom trgovcu. Bandažu nemojte sami popravljati, jer time možete utjecati na kvalitetu i medicinsko djelovanje. Iz higijenskih razloga bandaža nije prikladna za korištenje od strane više od jednog pacijenta.

Upute za pranje i održavanje

Molimo pridržavajte se uputa za održavanje na ušivenoj tekstilnoj etiketi. Prvi put bandaže operite zasebno (mogućnost puštanja boje). Bandažu bi trebalo prati u programu za osjetljivo ili fino rublje (30°C). Savjet: Mrežica za pranje rublja dodatno štiti pletivo. Molimo nemojte upotrebljavati omekšivač za rublje! U slučaju ručnog pranja isperite velikom količinom vode i nemojte cijediti. Preporučujemo upotrebu blagog specijalnog sredstva za pranje tvrtke Juzo. Vrijeme sušenja možete skratiti tako da bandaže nakon pranja stavite na debeli ručnik od frotira, čvrsto zamotate i snažno istisnete vodu. Nakon toga objesite bandažu bez natezanja. Nemojte proizvod ostavljati u ručniku i nemojte sušiti na grijalicama ili na suncu. Juzo bandaže se ne smiju kemijski čistiti. Bandaža se ne smije sušiti u sušilici.

Sastav materijala

Točne podatke pročitajte molimo na tekstilnoj etiketi, koja je ušivena na Vašoj bandaži za koljeno.

Uputa za skladištenje i rok trajanja

Skladištite na suhom mjestu i zaštitite od sunčevog svjetla. Za bandaže maksimalan rok upotrebe iznosi 42 mjeseca. Rok upotrebe medicinskog proizvoda označen je simbolom pješćanog sata na etiketi kutije. Točno trajanje upotrebe bandaže preporučuje liječnik koji je propisuje, odnosno specijalizirana trgovina medicinskih proizvoda. Budući da se zbog kliničke slike bolesti i individualnih životnih okolnosti tjelesne mjere mogu promijeniti, preporučuje se redovita kontrola tjelesnih mjera koju treba provoditi stručno medicinsko osoblje.

Indikacije

Skлонost luksaciji patele, Posttraumatski edemi, Distorzije zglobo koljena i izljevi u zglob koljena, Kronične, posttraumatske ili postoperativne iritacije mekog tkiva u području koljena, Meniskopatija, Istegnuća i slabosti ligamenata

Kontraindikacije

Kod sljedećih kliničkih slika bandaža bi se trebala nositi samo u dogovoru s liječnikom: Smetnje u utjecajnoj limfe i nejasne otekline mekog tkiva dalje od područja primjene, smetnje osjeta i cirkulacije na liječenom dijelu tijela, kožna oboljenja, iritacije kože i ozljede u liječenom području; otvorene rane na liječenom dijelu tijela potrebno je prekriti sterilnim materijalom. U slučaju nepoštivanja kontraindikacija, grupacija Julius Zorn GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost.

Nuspojave

U slučajevima primjerene uporabe nisu poznate nuspojave. Ukoliko za vrijeme propisanog korištenja ipak dođe do negativnih promjena (npr. iritacije kože), obratite se odmah liječniku ili trgovini sanitetske opreme. Ukoliko Vam je poznata nepodnošljivost na jedan ili više sastojaka ovoga proizvoda, prije uporabe konzultirajte Vašega liječnika. Ako se tijekom nošenja vaše tegobe pogoršaju, skinite bandažu i molimo odmah se obratite liječniku. Proizvođač ne odgovara za štete/ozljede koje su nastale nestručnim rukovanjem ili uzimanjem u pogrešnu svrhu.

U slučaju reklamacija vezano za proizvod, primjerice oštećenja pletiva ili nedostaci kroja, molimo obratite se izravno svojoj specijaliziranoj trgovini medicinskih pomagala. Proizvođaču i nadležnom službenom tijelu države članice trebaju se prijaviti samo teški incidenti koji mogu dovesti do značajnog pogoršanja zdravstvenog stanja ili do smrti. Teški incidenti definirani su u članku 2 br. 65 uredbe (EU) 2017/745 (Uredba o medicinskim proizvodima).

Zbrinjavanje

U pravilu, nakon završetka upotrebe proizvod treba uništiti putem uobičajenog zbrinjavanja otpada.

Molimo da se pri tome pridržavate važećih lokalnih/dr-
žavnih smjernica.

Przeznaczenie

Bandaże na kolano JuzoFlex stabilizują nadwyrężony staw kolanowy zgodnie z budową anatomiczną i odciążają go podczas ruchu. Medyczne aktywne opaski mają działanie proprioceptywne. Poprawiają one czucie głębokie i mogą zrekompensować brak równowagi mięśniowej. Mają działanie przeciwbólowe, a dzięki właściwościom reologicznym wspomagają odprowadzanie płynów w tkankach i zapewniają odciążenie podczas ruchu.

Prawidłowe zakładanie ściągacza na kolano Juzo:

1. Nasunąć bandaże stawu kolanowego przez przednią część stopy na zamierzoną pozycję na kolanie.
2. Ustawić bandaże stawu kolanowego w taki sposób, aby poduszka obejmowała rzepekę.

Opaskę zakładać i zdejmować na siedząco, aby uniknąć urazów i upadków. Pozycja bandaże jest prawidłowa, jeśli obejmuje ona kolano i jednocześnie nie wywiera zbyt dużego (bolesnego) ucisku. Bandaże można dostosować w dowolnym momencie, powtarzając czynności opisane w punkcie 2. Uwaga: Ostre, niespiętwiane paznokcie lub pierścienki o ostrych krawędziach itp. mogą uszkodzić dzianinę. Paznokcie stóp czy zrogowaciała skóra mogą spowodować uszkodzenie dzianiny.

Proszę przestrzegać:

Nosić bandaże tylko zgodnie z przepisem lekarskim. Tylko personel odpowiednio wyszkolony w specjalistycznym sklepie sprzętu medycznego ma wydać medyczne środki pomocnicze. Efektywność bandaża gwarantowana jest tylko przez prawidłowe jej zakładanie. Bandaż w dużym stopniu jest odporny na olejki, maści, wilgotność skóry albo inne wpływy środowiskowe. Niektóre kombinacje mogą wpłynąć na trwałość tkaniny. W związku z tym polecamy regularne kontrole przez specjalistów medycznych. W razie uszkodzeń proszę się kontaktować ze sklepem specjalistycznym. Nie naprawić bandaża samemu – może to wpłynąć negatywnie na jakość oraz działanie medyczne. Z przyczyn higienicznych bandaże nadaje się tylko do zaopatrzenia jednego pacjenta.

Instrukcja prania i pielęgnacji

Przestrzegać instrukcji pielęgnacji na wyszytej etykiecie tekstylnej. Za pierwszym razem wyprać opaski osobno (możliwość wybarwienia). Opaski należy prać codziennie w programie do tkanin delikatnych (30°C). Rada: siatka do prania dodatkowo chroni dzianinę. Nie stosować płynów do płukania! W przypadku prania ręcznego dokładnie wypłukać, nie wyżyłać. Zalecamy użycie specjalnego, łagodnego płynu do prania Juzo. Schnięcie można przyspieszyć w następujący sposób: rozłożyć opaskę na grubym ręczniku frotowym, ciasno zwinąć ręcznik i mocno wycisnąć. Następnie rozwiesić opaskę. Nie pozostawiać w ręczniku i nie suszyć na kaloryferze

ani na słońcu. Stabilizatorów miękkich Juzo nie wolno zczyścić chemicznie. Stabilizator nie jest przeznaczony do suszenia w suszarce.

Skład materiałowy

Dokładny opis wynika z etykiety tekstylnej przyszytej do bandażu.

Wskazówka dotycząca przechowywania i okres trwałości

Przechowywać w suchym miejscu, chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Maksymalny okres użytkowania stabilizatorów miękkich wynosi 42 miesiące. Okres użytkowania produktu medycznego jest nadrukowany wraz z symbolem klepsydry na etykiecie na pudełku. Dokładny czas stosowania stabilizatora miękkiego określa lekarz prowadzący lub pracownik sklepu medycznego. Ze względu na obraz kliniczny choroby i indywidualne okoliczności życiowe wymiary części ciała mogą się zmieniać, dlatego zalecamy ich regularną kontrolę przez personel medyczny.

Wskazania

Skłonność do zwichnięcia rzepek, obrzęki pourazowe, Dystorsje i wysięki w stawie kolanowym, przewlekłe, pourazowe lub pooperacyjne podrażnienia tkanek miękkich w okolicy kolana, Meniskopatia, Rozciągnięcie i osłabienie więzadeł

Przeciwwskazania

W przypadku następujących obrazów klinicznych choroby stabilizator należy stosować wyłącznie po konsultacji z lekarzem: zaburzenia drenażu limfy i niejednoznaczne obrzęki tkanek miękkich poza zaopatrywanym obszarem, zaburzenia czucia i krążenia w zaopatrywanym obszarze ciała, choroby skóry, podrażnienia skóry i urazy na obszarze zastosowania; otwarte rany w zaopatrywanym obszarze ciała muszą być osłonięte sterylnym opatrunkiem. W przypadku nieprzestrzegania przeciwwskazań firma Julius Zorn GmbH nie ponosi odpowiedzialności.

Działania uboczne

Nie są znane działania niepożądane występujące podczas prawidłowego stosowania. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek negatywnych zmian (np. podrażnień skóry) podczas zaordynowanego stosowania należy się niezwłocznie skontaktować ze swoim lekarzem lub personelem sklepu medycznego. W razie stwierdzonej nietolerancji jednego lub kilku składników tego produktu przed jego użyciem należy skonsultować się z lekarzem. Jeśli objawy nasiliły się podczas stosowania produktu, zdjęć go i niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody/obrażenia ciała powstałe w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z produktem lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

W przypadku reklamacji dotyczących produktu, takich jak na przykład uszkodzenia dzianiny lub wady

dopasowania, należy się zwracać bezpośrednio do specjalistycznego sklepu medycznego. Producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego należy zgłaszać wyłącznie poważne incydenty, które mogą prowadzić do znacznego pogorszenia stanu zdrowia lub śmierci. Poważne incydenty zostały zdefiniowane w art. 2 nr 65 Rozporządzenia (UE) 2017/745 (MDR).

Utylizacja

W standardowym przypadku po zakończeniu użytkowania produkt należy zutylizować w konwencjonalny sposób. Przestrzegać obowiązujących przepisów lokalnych/krajowych.

Назначение

Бандажи на коленный сустав JuzoFlex обеспечивают анатомически правильное положение поврежденного коленного сустава и таким образом снимают с него нагрузку во время движения. Медицинские компрессионные активные бандажи оказывают проприоцептивное действие. Они помогают пациенту лучше ощущать свое тело и могут компенсировать мышечный дисбаланс. Они уменьшают болевые ощущения, оказывают реологическое действие, способствуя удалению жидкости из тканей, и снижают нагрузку при движении.

Правильное надевание коленного бандажа Juzo:

1. Наденьте ортез через стопу на предусмотренное место на колене.
2. Расположите ортез таким образом, чтобы надколенник (коленная чашечка) был окружен вставкой для надколенника.

Во избежание травм и падений надевайте и снимайте бандаж в положении сидя. Ортез надет правильно, если он прилегает к колену, не оказывая слишком сильного (болезненного) давления. Ортез можно перенастроить в любое время, повторив шаг 2. Внимание: Острые необработанные ногти на руках, кольца с острыми краями и т. п. могут повредить трикотаж. Ногти на ногах и ороговевшая кожа также могут стать причиной повреждения изделия.

Просьба принять во внимание:

Носите свой бандаж только по указанию врача. Медицинские вспомогательные средства должны отпускаться только соответственно квалифицированным персоналом в специализированном медицинском салоне. Эффективность бандажа обеспечивается лишь в том случае, если он правильно надет. Ваш бандаж в целом устойчив к маслам, мазям, влажности кожи и другим воздействиям окружающей среды. Однако определенная совокупность этих факторов может негативно повлиять на сохранность вязки ткани. Поэтому рекомендуется регулярно проверять перчатку в специализированном медицинском салоне. При повреждении обратитесь, пожалуйста, к Вашему консультанту специализированного салона. Не чините бандаж сами, так как это может снизить его качество и медицинское действие. По гигиеническим причинам бандаж не предназначен для использования более чем одним пациентом.

Инструкция по стирке и уходу

Следуйте указаниям по уходу на вшитой текстильной этикетке. Первую стирку бандажа следует выполнять отдельно (возможность окрашивания). Бандаж следует стирать ежедневно в режиме щадящей или деликатной стирки (30 °C). Совет: Сетка для стирки дополнительно защищает трикотаж. Не

используйте кондиционер для белья! При ручной стирке необходимо тщательно выполаскивать изделие и не выкручивать его. Мы рекомендуем использовать специальное мягкое моющее средство Juzo. Время сушки можно сократить, для этого после стирки положите бандаж на толстое махровое полотенце, плотно скрутите в валик и хорошо отожмите его. После этого повесьте бандаж сушиться. Не оставляйте изделие в полотенце и не сушите его на нагревательных приборах или на солнце. Бандажи Juzo не подлежат химической чистке. Бандаж не пригоден для сушки в сушилке для белья.

Состав материала

Подробную информацию Вы найдёте на ярлыке, пришитом к Вашему коленному бандажу Juzo.

Указания по хранению и срок службы

Хранить в сухом месте и защищать от солнечных лучей. Максимальный срок службы эластичного фиксатора — 42 месяца. Срок службы продукта медицинского назначения обозначен символом песочных часов на этикетке упаковки. Точный срок эксплуатации эластичного фиксатора определяет назначающий врач или продавец медицинских товаров. Поскольку из-за клинической картины заболевания и в индивидуальных жизненных обстоятельствах размеры тела могут изменяться, рекомендуется регулярно обращаться к медицинским специалистам за проведением соответствующих измерений.

Показания

Склонность к вывиху надколенника, Посттравматические отеки, Выпоты и растяжения коленного сустава, Хронические, посттравматические или постоперационные реактивные состояния мягких тканей в области колена, Менископатия, Растяжение и ослабление связок

Противопоказания

При следующих картинах болезни перед использованием эластичного фиксатора необходимо проконсультироваться с врачом: нарушения лимфооттока и нечеткие отеки мягких тканей за пределами области применения, нарушения чувствительности и кровообращения соответствующей области тела, заболевания или раздражение кожи и травмы в области использования; открытые раны на соответствующем участке тела должны быть закрыты стерильной повязкой. За последствия несоблюдения данных противопоказаний группа компаний Julius Zorn GmbH ответственности не несет.

Побочные действия

При надлежащем использовании по назначению побочные действия не обнаружены. Если во время предписанного врачом применения все же возникнут негативные изменения (например:

раздражения кожи), обратитесь, пожалуйста, незамедлительно к Вашему врачу или в специализированный медицинский салон. Если Вам известно о непереносимости Вами одного или нескольких ингредиентов данного продукта, посоветуйтесь, пожалуйста, перед применением с Вашим врачом. При ухудшении самочувствия в ходе использования изделия снимите бандаж и обратитесь к специализированному медицинскому персоналу. Производитель не несёт ответственности за ущерб/повреждения, которые возникнут в результате ненадлежащего обращения или использования не по назначению.

В случае претензий к изделию, таких как повреждение трикотажа или дефект прилегания, свяжитесь с дилером, у которого продукт приобретен. Только в самых тяжелых случаях, когда дефект изделия может привести к ухудшению состояния здоровья или смерти, о нем необходимо сообщать изготовителю и компетентному органу государства-члена. Такие дефекты определены в Статье 2 № (65) Регламента (ЕС) 2017/745 (MDR).

Утилизация

Как правило, после окончания использования продукт подлежит утилизации вместе с обычными бытовыми отходами. При этом следует соблюдать действующие местные/национальные правила.

يمكنك تقليل وقت التجفيف من خلال وضع الدعامات بعد الغسيل على منشفة بوبرة سميكة، ثم لفها بها والضغط عليها بقوة. ثم قم بتعليق الداعم تعليقا حرا. لا تترك المنتج في المنشفة، ولا تجففه بتعرضه للحرارة أو لأشعة الشمس. لا يُسمح بتنظيف دعامات Juzo تنظيماً كيميائياً. الداعم غير مناسب للاستعمال في المجفف.

تكوين المواد

يمكنك الحصول على البيانات الدقيقة من الملصق القماشي بضادة الركبة الخاصة بك.

إرشادات التخزين والصلاحيّة

يجب التخزين في مكان جاف والحماية من أشعة الشمس. يسري على الضمادات مدة استخدام قصوى تبلغ ٤٢ شهراً. تتم طباعة مدة استخدام المنتج الطبي مع رمز الساعة الرملية على ملصق العبلة. يوصى الطبيب أو الموزع الطبي المتخصص بمدة استخدام الضمادة الدقيقة. نظراً لأن قياسات الجسم يمكن أن تتغير نتيجةً لصورة المرض وظروف الحياة الفردية، فإنه يُستحسن إجراء فحص منتظم لقياسات الجسم لدى الأطباء المتخصصين..

دواعي الاستخدام

وذمات ما بعد الصدمات، التواءات وانصبابات مفصل الركبة، تهيج الأنسجة الرخوة المزمّن بعد الصدمة أو ما بعد العملية، الجراحية في منطقة الركبة، تمزق الغضروف الهلالي، تمزق الأربطة وضعفها

موانع الاستعمال

ميل خلع الرضفة، وذمات ما بعد الصدمات، التواءات وانصبابات مفصل الركبة، تهيج الأنسجة الرخوة المزمّن بعد الصدمة أو ما بعد العملية الجراحية في منطقة الركبة، تمزق الغضروف الهلالي، تمزق الأربطة وضعفها

الآثار الجانبية

لن تظهر أي آثار جانبية، عند استخدامه استخداماً صحيحاً. ومع ذلك، إذا حدثت أي تغيرات سلبية (مثل تهيج الجلد) أثناء الاستخدام المحدد، فيرجى الاتصال بالطبيب أو المورد الطبي المتخصص على الفور. إذا ظهرت أي أعراض لعدم التحمل نحو مكون واحد أو أكثر من مكونات هذا المنتج، فيرجى استشارة الطبيب قبل الاستخدام. إذا ازدادت أعراضك إذا ازدادت أعراضك السلبية خلال وقت الارتداء، فخالع الضمادة واتصل بالطبيب على الفور. السلبية خلال وقت الارتداء، فيرجى استشارة الطبيب على الفور. لا تُعد الشركة المصنّعة مسؤولةً عن الأضرار أو الإصابات الناجمة عن سوء الاستخدام أو الاستخدام غير المصرح به.

الغرض من الاستخدام

تعمل ضمادات الركبة JuzoFlex على توجيه مفصل الركبة المتضرر بما يوافق تشريره الطبيعي، وتخفف عنه الضغط أثناء الحركة. تتميز الضمادات الطبية الضاغطة النشطة بتأثير حسي. فهي تحسن الإدراك ويمكن أن تعوض عن اختلالات التوازن العضلي. ولها تأثير مسكن وتعزز إزالة السوائل في الأنسجة من خلال التأثير الريولوجي وتوفر الراحة أثناء الحركة.

التركيب الصحيح لضمادة الركبة من Juzo:

اسحب الجهاز التقويهي للركبة فوق مقدمة القدم إلى الموضوع المقصود على الركبة.

بعد ذلك ضع الجهاز التقويهي للركبة بحيث تلتف وسادة الرضفة حول الرضفة (فص الركبة).

ارتد الضمادة وأخلعها أثناء الجلوس لتجنب الإصابات والسقوط. يثبت الجهاز التقويهي بشكل صحيح، إذا كان محيطاً بالركبة بدون ممارسة ضغط شديد (مؤلم). (يُكن إجراء الضغط اللاحق تنبيه: أظافر الأصابع الحادة وغير المتساوية أو الخواتم ذات الحواف الحادة وما شابه ذلك، يمكن أن تتسبب في تلف النسيج.

أظافر القدمين والبشرة المشققة يمكن أن تؤدي إلى أضرار للجهاز التقويهي عن طريق إعادة الخطوة رقم ٣ في أي وقت.

يُرجى مراعاة ما يلي:

لا تعطى الوسائل الطبية المساعدة، الإبواسطة العال المتخصص في تلك المسائل الطبية، في المتاجر المتخصصة في الادوات الطبية. فعالية الضادة يمكن ان تتحقق فقط عندما يتم وضعها بشكل صحيح. تطور نجاح العلاج او التفر في المرض، يحتم القيام باخذ مقاسات جديدة، وربما تطلب الامر ايضا ضرورة تصنيع الضمادات من جديد. ينبغي عدم ارتداء الضادات الطبية اثناء وقت الراحة الليلية. ان الضادات مصممة بشكل مقاوم للزيوت والمرامح ورطوبة الجلد واشياء اخرى من المؤثرات البيئية، الا ان مدة صلاحية النسيج وممانته يمكن ان تتاثر ببعض التركيبات المحددة. كما ان من المحتمل تاثر حلقة الضادة من جراء الاعال التي تجرى عليها، ولهذا السبب ينصح بالمراقبة المستمرة لدى التجار المتخصص في بيع المواد الطبية. في حالة وقوع اضرار او تلف بالضادة، يرجى الاتصال بالموزع المعتمد. لا تقوم بإصلاح الضادة بنفسك لان ذلك قد يؤثر سلبا على جودة المنتج وفعاليتها الطبية

إرشادات الغسيل والعناية

رجى مراعاة إرشادات العناية الموضحة على الملصق القماشي المخطط. اغسل الدعامات كل على حدة في المرة الأولى (فقد تبهت الألوان). يجب غسل الداعم يومياً في دورة الغسيل اللطيف أو البسيط (٣٠ درجة مئوية). توجيه: توفر شبكة الغسيل حماية إضافية للنسيج. يُرجى عدم استخدام أي مُنعم ملابس! في حالة الغسيل اليدوي، اشطف جيداً، لكن بدون فرك. ونوصي باستخدام المنظف الخاص المعتدل من Juzo.

في حالة وجود شكاوى تتعلق بالمنتج، مثل تلف الأنسجة أو عدم الملاءمة، يُرجى التوجه مباشرةً إلى الموزع المختص بالمستلزمات الطبية لديك. ويجب إبلاغ الجهة الصانعة والسلطات المعنية في الدولة فقط بالحوادث الخطيرة التي قد تؤدي إلى تدهور كبير في الحالة الصحية أو إلى الوفاة. الحوادث الخطيرة مُحددة في المادة ٢ رقم ٦٥ من اللائحة الأوروبية (EU) ٧٤٥/٢٠١٧ (MDR).

التخلص من المنتج

كقاعدة عامة يجب التخلص من المنتج بالطريقة التقليدية بعد نهاية الاستخدام. يُرجى مراعاة اللوائح المحلية/ الوطنية المعمول بها.

Stanovenie účelu

Bandáže kolena JuzoFlex vedú poškodený kolenný kĺb so správnou anatómiou a uvoľňujú tak jeho pohyb. Medicínske kompresné bandáže majú proprioceptívne účinky. Zlepšujú vlastné vnímanie a dokážu kompenzovať muskulárne dysbalancie. Zmierňujú bolesť, podporujú prostredníctvom reologických účinkov odvádzanie kvapalín v tkanive a uvoľňujú pohyb.

Správne natiahnutie bandáže na koleno Juzo:

1. Natiahnite bandáže cez priehlavok na naplánované miesto na koleno.

2. Potom umiestnite bandáže kolena tak, aby bol obklopený jabĺčko (patela) pelotou pre jabĺčko.

Natiahnite si svoju bandáž v sede, aby ste zabránili zraneniam a pádu. Bandáže sedí správne, keď pevne obklopuje koleno bez toho, aby bol vyvíjaný príliš silný (bolestivý) tlak. Dodatočné nastavenie bandáže je možné kedykoľvek zopakovaním kroku 2. Pozor: Drsné, nezbrúsené nechty na prstoch alebo prstene s ostrými hranami môžu poškodiť pleteninu. Nechty na nohách a stvrdnutá koža môže viesť k škodám.

Rešpektujte prosím:

Noste svoju bandáž iba podľa lekárskeho predpisu. Medicínske pomôcky môže vydávať iba príslušne zaškolený personál v medicínskej odbornej predajni. Účinnosť bandáže môže dôjsť iba vtedy k správne noseniu, ak je správne natiahnutá. Bandáž je vysoko odolná proti olejom, masť, vlhkosti pokožky a iným vplyvom životného prostredia. Určitými kombináciami môže dôjsť k negatívnemu vplyvu na jej životnosť. Preto sa odporúča pravidelná kontrola v medicínskej odbornej predajni. Pri poškodení sa obráťte na svojho odborného predajcu. Bandáž neopravujte sami, mohla by sa tak negatívnym spôsobom ovplyvniť kvalita a medicínske účinky. Bandáž nie je vhodná na ošetrovanie viac než jedného pacienta.

Návod na pranie a ošetrovanie

Rešpektujte pokyny k ošetrovaniu na našej textilnej etikete. Prvý raz musíte prať bandáž separátne (možnosť púšťania farby). Vaša bandáž by sa mala prať v úspornom alebo jemnom pracom režime (30 °C). Tip: Sieťka na pranie dodatočne chráni pleteninu. Nepoužívajte aviváž! Pri ručnom praní dostatočne vypláchnuť, nežmýkať. Odporúčame jemný špeciálny prací prostriedok Juzo. Na zníženie doba sušenia môžete uložiť bandáž po praní na hrubý froté uterák, pevne zrolovať a silno vytlačiť. Potom vofne zaveste bandáž. Nenechávajte ležať v uteráku a nesušte na kúrení alebo slnku. Bandáže Juzo sa nedajú chemicky čistiť. Bandáž nie je vhodná do sušičky.

Zloženie materiálu

Presné údaje môžete nájsť na textilnej etikete, ktorá je zavesená na Vašej bandáži na koleno.

Pokyny k skladovaniu a životnosť

Skladovať na suchom mieste a chrániť pred slnečným svetlom. Pre bandáže platí maximálna doba používa-

nia 24 mesiacov. Doba použiteľnosti medicínskeho produktu je vytlačená so symbolom pieskových hodín na etikete krabice. Presnú dobu používania bandáže odporučí ošetrojúci lekár alebo lekáreň. Pretože sa na základe chorobopisu a individuálnych životných podmienok môžu meniť telesné proporcie, odporúčame vám pravidelnú kontrolu telesných proporcií zdravotným personálom.

Indikácie

Sklon luxácie pately, posttraumatické edémy, Distorzie a výpotky kolenného kĺbu, chronické, posttraumatické alebo pooperačné podráždenie mäkkých tkanív v oblasti kolena, Meniskopatia, Rozpínanie a oslabovanie väzov

Kontraindikácie

Pri nasledujúcich zdravotných problémoch by sa mala nosiť bandáž iba po konzultácii s lekárom: Poruchy lymfatického odtoku a nejednoznačné opuchy mäkkých tkanív mimo oblasti používania, poruchy citlivosti a prekrvenia liečenej oblasti tela, ochorenia pokožky, podráždenia pokožky a zranenia v oblasti ošetrovania; otvorené rany v liečenej časti tela sa musia sterilne prekryť. Pri nedodržiavaní kontraindikácií nepreberá podnikateľská skupina Julius Zorn GmbH žiadnu záruku.

Vedľajšie účinky

Pri odbornom používaní nie sú známe žiadne vedľajšie účinky. Pokiaľ by došlo napriek tomu k vzniku negatívnych zmien (napr. podráždenie pokožky) počas predpísaného používania, potom sa obráťte bezodkladne na svojho lekára alebo medicínsku odbornú predajňu. Pokiaľ by bola známa neznášanlivosť oproti látke, ktorú obsahuje tento výrobok, musíte pred použitím konzultovať so svojim lekárom. Pokiaľ by sa zhoršovali vaše problémy počas doby nosenia, stiahnite si bandáž a vyhľadajte lekárske odborný personál. Výrobca neručí za škody/zranenia, ktoré vznikajú na základe neodbornej manipulácie alebo používania na iné účely.

V prípade reklamácií v súvislosti s produktom, ako napríklad poškodenia pleteniny alebo nedostatky v prispôbení, obráťte sa priamo na vášho predajcu zdravotníckych potrieb. Iba závažné udalosti, ktoré môžu viesť k výraznému zhoršeniu zdravotného stavu alebo smrti, sa musia nahlásiť výrobcovi a kompetentnému úradu členského štátu. Závažné udalosti sú definované v článku 2 č. 65 Nariadenia (EÚ) 2017/745 (MDR).

Likvidácia

Na konci používania musí byť výrobok spravidla zničený bežným postupom likvidácie. Rešpektujte pritom platné miestne/národné predpisy.

Določanje namena

Povoji za kolena JuzoFlex zagotavljajo anatomsko podporo prizadetemu kolenu in ga tako razbremeni med gibanjem. Medicinski kompresijski povoji zagotavljajo proprioceptivno delovanje. Izboljšajo samozavedanje in lahko odpravijo mišična neravnovesja. Opravljajo bolečino, z reološkim učinkom spodbujajo odvajanje tekočin iz tkiv in omogočajo sproščeno gibanje.

Pravilna namestitve povoja za koleno Juzo:

1. Kolensko povojo povlecite prek sprednjega dela stopala na predvideno mesto na kolenu.
2. Nato namestite kolensko povojo tako, da pelota objema pogačico.

Povoj si oblecite in slecite v sedečem položaju, saj s tem preprečite poškodbe in padce. Povoja je pravilno nameščena, če objema koleno, pri tem pa nanj ne pritiska premočno (boleče). Povoja lahko naknadno nastavite tako, da kadar koli ponovite 2. korak. Pozor: grobi nohti, ki jih niste spili, ali prstani z ostrim robom itd. lahko poškodujejo pletivo. Nohti in trda koža na stopalih poškodujejo nogavice.

Upošteвайте naslednje napotke:

Povoj nosite samo po navodilih zdravnika. Medicinski pripomoček vam sme izdati samo ustrežno usposobljeno oseboje v specializirani prodajalni medicinskih pripomočkov. Učinkovito delovanje povoja je mogoče zagotoviti samo ob pravilni namestitvi. Povoj je v veliki meri odporen proti oljem, mazilom, vlažnosti kože in drugim vplivom okolice. Nekatere kombinacije lahko negativno vplivajo na oprijem materiala. Zato je priporočljivo redno preverjanje v specializirani prodajalni medicinskih pripomočkov. Ob poškodbah medicinskega pripomočka se obrnite na specializiranega prodajalca. Povoja ne popravljajte sami, saj lahko to vpliva na kakovost in medicinsko učinkovitost. Povoj ni primeren za oskrbo več kot enega bolnika.

Navodila za pranje in vzdrževanje

Upošteвайте navodila za vzdrževanje na všiti etiketi. Pri prvem pranju povoje operite ločeno (zaradi možnosti razbarvanja). Povoji operite s programom za občutljive tkanine (30 °C). Nasvet: Mreža za perilo dodatno zaščitite pletivo. Ne uporabljajte mehčalca. Pri nočnem pranju sperite z obilo vode in ne ožemajte. Priporočljiva je uporaba posebnega blagega detergenta Juzo. Čas sušenja lahko skrajšate tako, da povoje po pranju položite na debelo frotirno brisačo, jo tesno zavijete in močno ožamete. Nato razgrnjen povoj obesite. Izdelka ne pustite v brisači in ga ne sušite na radiatorju ali soncu. Povoji Juzo niso primerni za kemično čiščenje. Opornica ni primerna za sušenje v sušilniku.

Sestava materiala

Natančne podatke najdete na etiketi, ki je všita v povoj za koleno.

Navodila za pranje in vzdrževanje

Hranite na suhem mestu in zaščitite pred neposredno

sončno svetlobo. Rok uporabe opornic je največ 42 mesecev. Rok uporabe medicinskega pripomočka je označen s simbolom peščene ure na etiketi na embalaži. Točen rok uporabe opornice vam bodo priporočali odgovorni zdravnik ali osebeje v specializirani prodajalni medicinskih pripomočkov. Ker se na podlagi bolezenske slike in individualnih življenjskih okoliščin telesne mere lahko spremenijo, je priporočljivo redno preverjanje telesnih mer s strani zdravstvenih delavcev.

Indikacije

Nagnjenost k luksaciji pogačice, Popoškodbeni edemi, Zvini kolenskih vezi in efuzije v kolenskem sklepu, Kronično, popoškodbeno ali pooperacijsko draženje mehkih delov v predelu kolena, Meniskopatija, Raztezanje in oslabilitev vezi

Kontraindikacije

Pri naslednjih boleznih lahko opornico nosite samo po posvetovanju z zdravnikom: motnje limfnega pretoka in nepojasnjene oteklina mehkih delov zunaj predela uporabe, motnje občutenja in krvnega pretoka na oskrbovanem delu telesa, kožne bolezni, razdražena koža in poškodbe v predelu oskrbe; odprte rane na oskrbovanem delu telesa morate prekriti s sterilnim povojem. Pri neupoštevanju kontraindikacij skupina Julius Zorn GmbH ne prevzema nobene odgovornosti.

Neželeni učinki

Ob pravilni uporabi ni znanih neželenih učinkov. Če se med uporabo skladno z navodili pojavijo kakršnekoli neugodne spremembe (npr. razdražena koža), se nemudoma obrnite na zdravnika ali specializirano prodajalno medicinskih pripomočkov. Če obstaja znana preobčutljivost za sestavino tega izdelka, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom. Če se vaše težave med nošenjem poslabšajo, slecite povoj in nemudoma obiščite zdravnika. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo/poškodbe, ki bi nastale zaradi nepravilnega ravnanja ali neustrezne uporabe.

V primeru s pripomočkom povezanih reklamacij, na primer zaradi poškodbe pletiva ali pomanjkljivosti v prilagajanju, se obrnite neposredno na svojega specializiranega prodajalca medicinskih pripomočkov. Samo o resnih dogodkih, ki povzročijo znatno poslabšanje zdravstvenega stanja ali lahko celo privedejo do smrti, je treba poročati proizvajalcu in pristojnemu organu države članice. Resni dogodki so opredeljeni v 65. točki 2. člena Uredbe (EU) 2017/745 (MDR).

Odstranjevanje

Praviloma je treba izdelek po koncu uporabe odstraniti med običajne odpadke. Pri tem upošteвайте veljavne lokalne / nacionalne predpise.



DE	Bedeutung der Symbole	Hersteller	Medizinprodukt	Herstellungsdatum	Verwendbar bis	Charge
EN	Meaning of the signs	Manufacturer	Medical Device	Date of manufacture	Usable until	Batch
FR	Signification des symboles	Fabricant	Dispositif médical	Date de fabrication	Utilisable jusqu'à	Lot
IT	Significato dei simboli	Produttore	Prodotto medicale	Data di produzione	Utilizzabile fino al	Partita
PT	Significado dos símbolos	Fabricante	Produto medicinal	Data de fabrico	Válido até	Lote
ES	Significado de los símbolos	Fabricante	Producto sanitario	Fecha de fabricación	Caducidad	Lote
NL	Betekenis van de symbolen	Fabrikant	Medisch hulpmiddel	Fabricagedatum	Te gebruiken tot	Charge
DA	Betydning af symbolerne	Producent	Medicinsk udstyr	Fremstillingsdato	Kan anvendes indtil	Parti
SV	Teckenförklaring	Tillverkare	Medicinsk produkt	Tillverkningsdatum	Kan användas t.o.m.	Batch
FI	Tuotepakkauksen	Valmistaja	Terveystuotteen tuote	Valmistuspäivä	Käyttöaika päättyy	Erä
NO	Betydningen av symbolene	Produsent	Medisinsk utstyr	Produksjonsdato	Holdbar til	Charge
EL	Επεξήγηση των συμβόλων	Κατασκευαστής	Ιατρικό προϊόν	Ημερομηνία παραγωγής	Δυνατότητα χρήσης έως	Παρτίδα
TR	Sembollerin açıklaması	Üretici firma	Tıbbi ürün	Üretim tarihi	Son kullanma tarihi	Seri
HR	Značenje simbola	Proizvođač	Medicinski proizvod	Datum proizvodnje	Upotrebljivo do	Šarža
PL	Znaczenie symboli	Producent	Produkt medyczny	Data produkcji	Termin ważności	Partia
RU	Значение символов	Изготовитель	Продукт медицинского назначения	Дата изготовления	Использовать до	Партия
AR	معاني الرموز	الجهة الصانعة	منتج طبي	تاريخ الإنتاج	قابل للاستخدام حتى	الشحن
SK	Význam symbolov	Výrobca	Medicínsky produkt	Dátum výroby	Použiteľné do	Šarža
SL	Pomen simbolov	Proizvajalec	Medicinski pripomoček	Datum proizvodnje	Uporabno do	Serijska



www.juzo.com



Art. Nr.	Gebrauchsanweisung beachten / Elektronische Gebrauchsanweisung	Trocken aufbewahren	Vor Sonnenlicht schützen	Entsorgung über den Hausmüll möglich
Item No.	Follow the instructions for use / Electronic instructions for use	Store in a dry place	Protect from sunlight	Disposal in household waste
Réf. art.	Respecter le mode d'emploi / Mode d'emploi électronique	À conserver dans un endroit sec	À protéger de la lumière du soleil	À éliminer avec les ordures ménagères
Art. N.	Rispettare le istruzioni d'uso / Istruzioni d'uso elettroniche	Conservare in luogo asciutto	Proteggere dalla luce solare	Smaltimento attraverso i rifiuti domestici
Art. N.º	! Ler atentamente as instruções de utilização / Instruções de utilização eletrónicas	Guardar em local seco	Proteger da ação direta dos raios solares	Eliminação com o lixo doméstico comum
N.º art.	Observar las instrucciones de uso / Instrucciones de uso electrónicas	Conservar en un lugar seco	Proteger de la radiación solar	Eliminación junto con los residuos domésticos
Art. Nr.	Neem de gebruiksaanwijzing in acht / Elektronische gebruiksaanwijzing	Droog bewaren	Beschermen tegen zonlicht	Afvoer via het huisvuil
Art. Nr.	Læs brugsanvisningen / Elektronisk brugsanvisning	Opbevares tørt	Skal beskyttes mod sollys	Må bortskaffes sammen med husholdningsaffald
Art. Nr	Läs bruksanvisningen / Elektronisk bruksanvisning	Förvaras torrt	Skyddas mot solljus	Får slängas i hushållsavfallet
Tuote- nro	Käyttöohjetta on noudatettava / Sähköinen käyttöohje	Säilytettävä kuivassa	Suojattava auringonvaloilta	Hävitetään sekajätteenä
Art. Nr.	Følg bruksanvisningen / Elektronisk bruksanvisning	Oppbevares på et tørt sted	Beskyttes mot direkte sollys	Kastes med husholdningsavfallet
Αρ. προϊόντος	Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης / Ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης	Να φυλάσσεται σε στεγνή κατάσταση	Να προστατεύεται από άμεση ηλιακή ακτινοβολία	Απόρριψη στα οικιακά απορρίμματα
Ürün no.	Kullanım talimatlarını uyun / Elektronik kullanım talimatları	Kuru bir ortamda saklayın	Güneş ışığından koruyun	Evsel atıklarla birlikte bertaraf edilir
Art. br.	Obratite pozornost na upute za uporabu / Upute za uporabu u elektroničkom obliku	Čuvajte na suhom mjestu	Zaštite od sunčevog svjetla	Zbrinjavanje preko kućnog otpada
Art. Nr	Przestrzegaj instrukcji użycia / Elektroniczna instrukcja użycia	Przechowywać w suchym miejscu	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem	Usuwać wraz z odpadami domowymi
Art. N°	Соблюдать инструкцию по эксплуатации / Инструкция по эксплуатации в электронном виде	Хранить в сухом месте	Защищать от солнечных лучей	Утилизировать вместе с бытовыми отходами
رقم الصنف	/ يجب مراعاة تعليمات الاستخدام / دليل الاستخدام الإلكتروني	يجب التخزين في مكان جاف	يجب الحماية من أشعة الشمس	التخلص عبر القمامة المنزلية
Prod. Č.	Dodržovať návod na používanie / Elektronický návod na používanie	Skladovať v suchu	Chrániť pred slnečným svetlom	Likvidácia cez domový odpad
Št. Izdelka	Upošteвайте navodila za uporabo / Navodilo za uporabo v elektronski obliki	Hranite na suhem	Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo	Odvrzite med gospodinjске odpadke



Gültig für | Valid for:

JuzoFlex Genu Xtra, JuzoFlex Genu Xtra-Wide,
JuzoFlex Genu Xtra STYLE, JuzoFlex Genu Xtra-Wide STYLE

Made in Germany



www.juzo.com



Julius Zorn GmbH · Juliusplatz 1 · 86551 Aichach · Germany · juzo.com

INT-17160000/29/39 - 10/2021